

Appunti di viaggio Venezia e la Laguna



Questo volume è una raccolta di ispirazioni e di scelte estetiche ambientata fra palazzi e giardini, isole, opere d'arte e architetture della Biennale. È dedicato a coloro che hanno a cuore il futuro di Venezia e della Laguna.

This volume is a collection of inspirations and aesthetic choices evoked by palaces and gardens, islands, artworks and architectures of the Biennale. It is dedicated to those who hold dear the future of Venice and the Laguna.

C'è una Città gloriosa nel Mare.
Il Mare fluisce e defluisce nelle ampie calli
e nelle anguste vie;
e le alghe marine si avvinghiano al marmo dei suoi palazzi.
Non orme di uomini, non passi avanti e indietro
conducono alle sue porte. Il sentiero giace sul Mare,
invisibile; e dalla terra andammo,
come a una Città galleggiante – inoltrandoci
e risalendo le sue vie come in un sogno,
tranquillamente, silenziosamente – le cupole,
simili a moschee, gli imponenti portici,
le statue si stagliavano nel cielo azzurro;
traboccavano di fierezza Orientale,
le vecchie residenze dei mercanti-re;
le facciate di alcune, malgrado il Tempo le avesse devastate,
ancora risplendevano delle più ricche sfumature di arte,
quasi che la ricchezza al loro interno fosse fuggita.

[...]

Scivolando,
finalmente lasciamo il fiume per il mare.
Finalmente una voce lassù annuncia "Venezia!"
e, al richiamo, Ella si presenta.

There is a glorious City in the Sea.
The Sea is in the broad, the narrow streets,
Ebbing and flowing; and the salt sea-weed
Clings to the marble of her palaces.
No track of men, no footsteps to and fro,
Lead to her gates. The path lies o'er the Sea,
Invisible; and from the land we went,
As to a floating City – steering in,
And gliding up her streets as in a dream,
So smoothly, silently – by many a dome,
Mosque-like, and many a stately portico,
The statues ranged along an azure sky;
By many a pile in more than Eastern pride,
Of old the residence of merchant-kings;
The fronts of some, though Time had shattered them,
Still glowing with the richest hues of art,
As though the wealth within them had run o'er.

[...]

Gliding on,
At length we leave the river for the sea.
At length a voice aloft proclaims "Venezia!"
And, as called forth, She comes.

Samuel Rogers







ORBITRY swiveling armchairs woven with Rope cord T2335, T2354; cushions in Brio BT230554, BT233189, BT282859, BT592819, BT595758





LIDO chairs and lounge chairs in Diade DIT01035, DIT01003, DIT01031, DIT01022, structure MEIL532 | BERRY pouf woven with Rope cord, custom made GIRO side tables, Luce top LVS524 | CUSHIONS in Thea THE014 and Brio BT233189, BT282831, BT282859, BT592819



Leggero, robusto e piacevole al tatto, rispettoso dell'ambiente: Paola Lenti presenta Diade, un materiale tecnico per esterno brevettato e completamente riciclabile. La sua combinazione con Twiggy, un innovativo filato per outdoor studiato e prodotto in esclusiva per essere tessuto e intrecciato, dà origine a superfici multiformi dall'aspetto tessile. Le sfumature cromatiche sono ottenute dalla sovrapposizione tra le tinte unite del materiale di base e quelle cangianti di Twiggy.

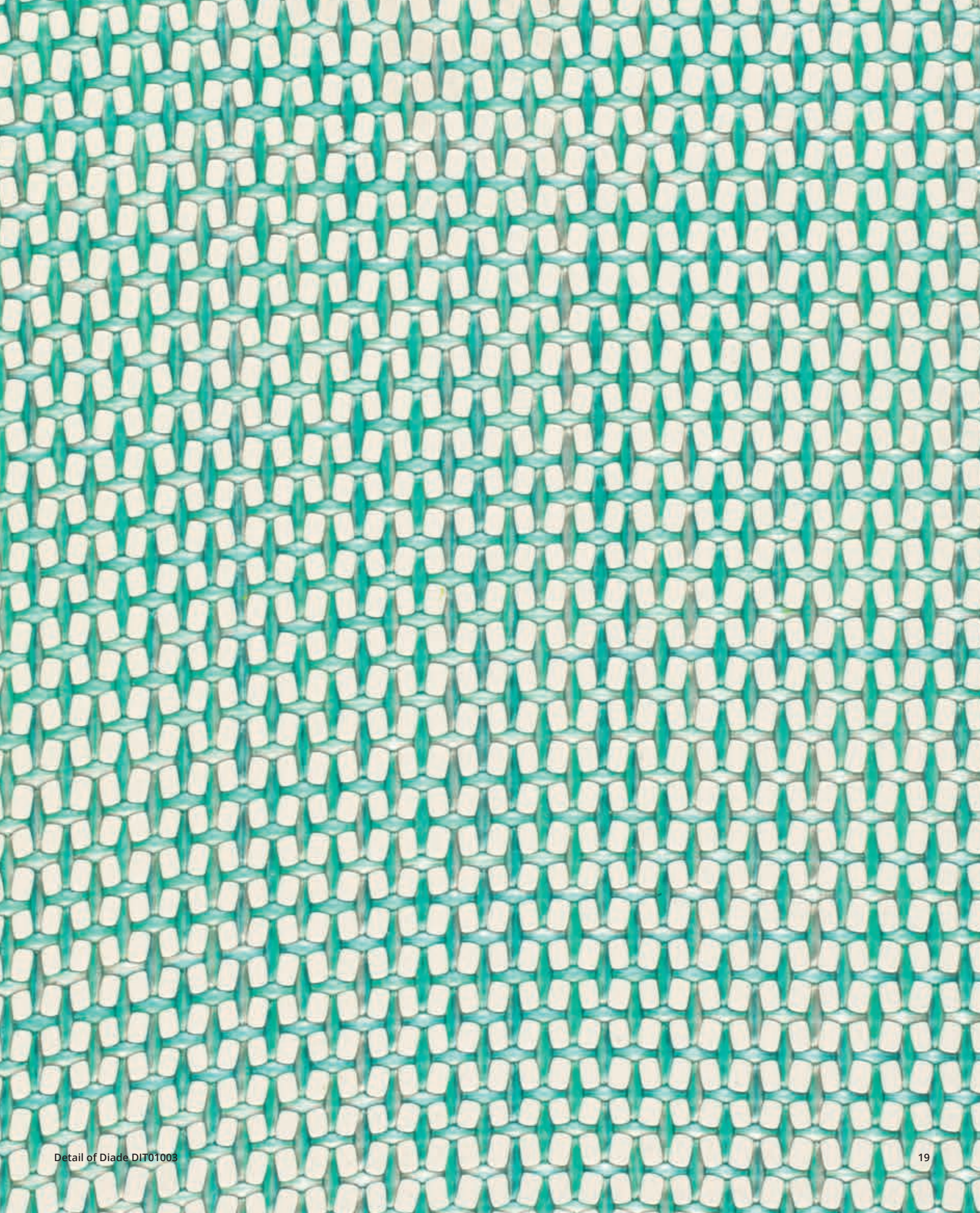
I prodotti realizzati con questo sistema di elementi sono pratici e di semplice manutenzione: impermeabili, non trattengono polvere e umidità, si asciugano facilmente e per questo possono essere utilizzati in condizioni esterne impegnative. La collezione Lido – sedie e tavoli, poltrone e lettini prendisole – e il divano componibile Oasi sono i nuovi prodotti per esterno, disegnati da Francesco Rota, che interpretano l'essenza di questo inedito materiale.

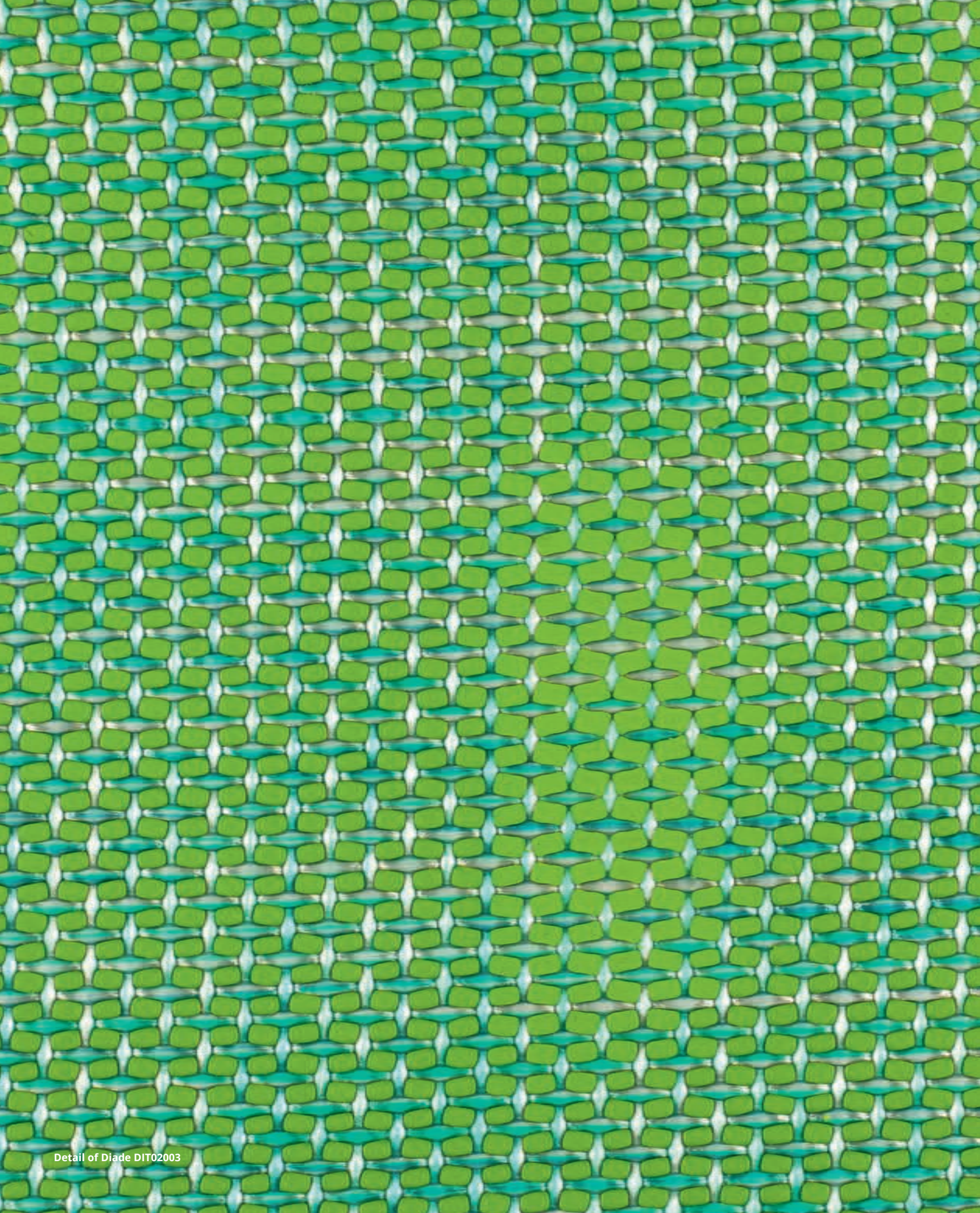
Light yet strong and pleasant to the touch, environmental friendly: Paola Lenti presents Diade, a fully recyclable and patented high tech material for the exteriors. Its combination with Twiggy, an innovative outdoor yarn, exclusively designed and produced to be woven in different ways, gives life to multifaceted surfaces with a surprisingly textile appearance. The chromatic shades originate when the solid colours of the base material is superimposed with the mélange colours of Twiggy.

The products made with such a combination of elements are practical and easy to maintain; they are waterproof, do not retain dust nor humidity and dry quickly, therefore, they can be used even in demanding exterior environments. The Lido collection – chairs, tables, lounge chairs and sun beds – and the Oasi sectional sofa are the new outdoor products designed by Francesco Rota, which highlight the essence of this unprecedented material.

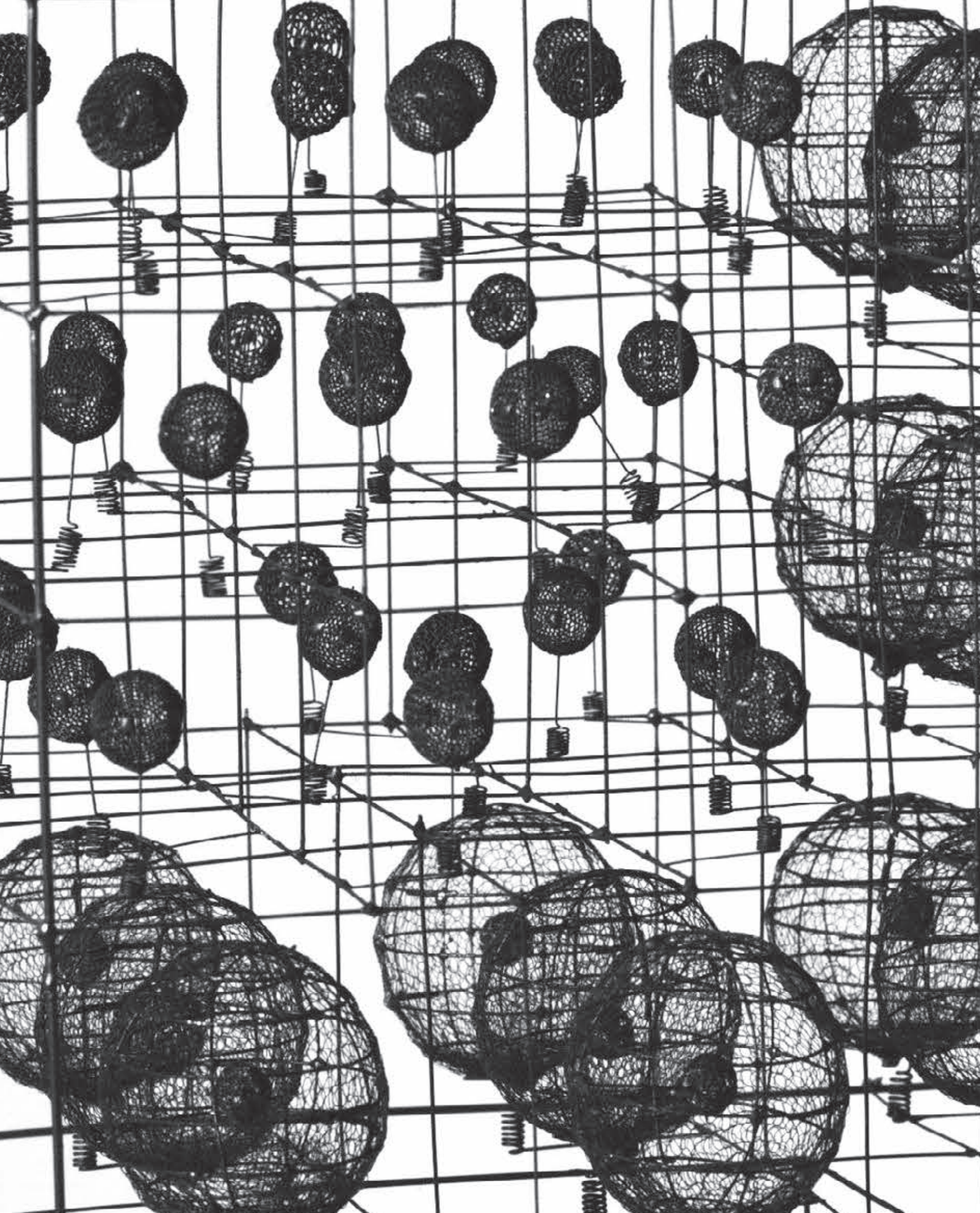


LIDO chairs in Diade DIT01075, DIT02003, DIT01031, structure MEIL532; tables in Diade DIT03031, DIT01031, custom colour structure









Credo sia stato Hazlitt a dire che l'unica cosa che potrebbe superare questa città d'acqua sarebbe una città costruita nell'aria. Era un'idea degna di Calvino, e chi sa, nella scia dei viaggi spaziali, qualcosa di simile può ancora succedere.

I think it was Hazlitt who said that the only thing that could beat this city of water would be a city built in the air. That was a Calvinoesque idea, and who knows, as an upshot of space travel, that may yet come to pass.

Iosif Brodskij





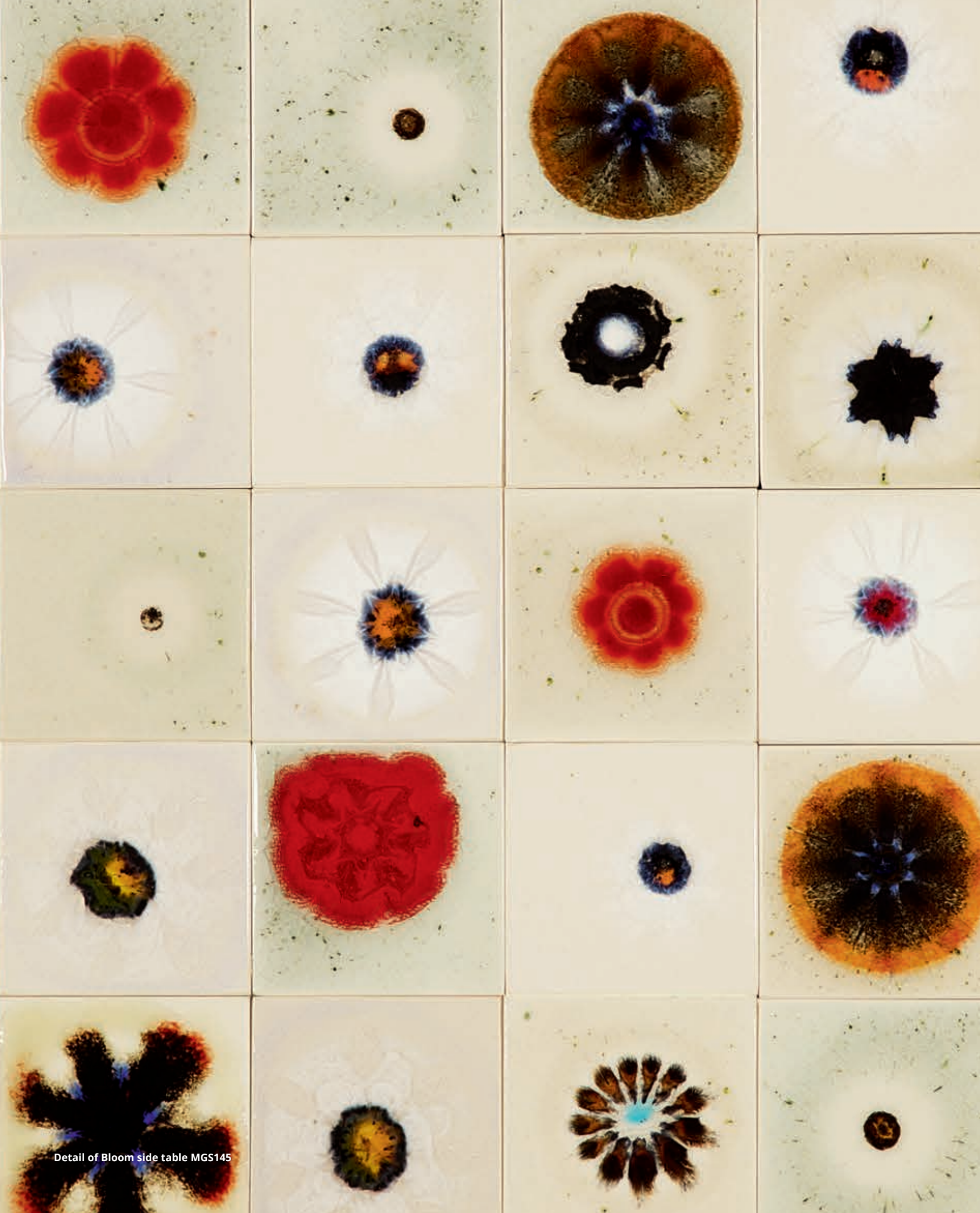






La collezione Home per interno è una sintesi equilibrata fra innovazioni tecnologiche e tradizioni artigianali italiane. Le sedute, i tappeti, le pareti mobili, i contenitori e i complementi sono sempre su misura, personalizzati nelle combinazioni di materiali, tessuti e colori desiderate. Tutti gli elementi diventano così strumenti progettuali duttili e versatili, adattabili a ogni contesto e aperti alle contaminazioni, pur mantenendo sempre la propria identità. Gli innumerevoli ambienti che possono essere creati in questo modo sono modelli abitativi dalle caratteristiche anche molto differenti, nei quali però convivono sempre ergonomia, funzionalità ed estetica e dove non esiste più distinzione fra architettura e design, entrambi concepiti dall'azienda come un'unica visione d'insieme.

The Home collection for the indoors is a balanced synthesis between technological innovation and Italian handcraft tradition. The seating, the rugs, the paneling systems, the cabinets and the complements are always customized and personalized according to the desired combinations of materials, fabrics and colours. All of the elements become in this way flexible and versatile design tools, easily adaptable to any environment and open to interplays, yet always preserving their identity. The innumerable environments that can be created this way are living models with very different characteristics, in which however, ergonomics, functionality and aesthetics always coexist and where there is no distinction between architecture and design, both conceived by the company as a single overall vision.



Detail of Bloom side table MGS145



ELSIE armchairs in Blend BD114, wooden legs LE213 | SMILE poufs in Blend BD95 and Piqué PQA121, in Viva VD22 and Blend BD44
NESSO side table, Mars top ME452 | ZOE rug in wool cord, custom colours combination





SHITO chaise longue woven with Chain Outdoor CPE1803, Ornué steel base ME482, cushion in Blend BD43
GIRO side table, concrete top 007 | ZOE rug in Rope cord T8316

– Sire, ormai ti ho parlato di tutte le città che conosco.

– Ne resta una di cui non parli mai.

Marco Polo chinò il capo.

– Venezia, – disse il Kan.

Marco sorrise. – E di che altro credevi che ti parlassi?

L'imperatore non batté ciglio. – Eppure non ti ho mai sentito fare il suo nome.

E Polo: – Ogni volta che descrivo una città dico qualcosa di Venezia.

– Sire, now I have told you about all the cities I know.

– There is still one of which you never speak.

Marco Polo bowed his head.

– Venice, – the Khan said.

Marco smiled. – What else do you believe I have been talking to you about?

The emperor did not turn a hair. – And yet I have never heard you mention that name.

And Polo said: – Every time I describe a city I am saying something about Venice.

Italo Calvino





TAPIO sofa in Aston SCT002, wooden structure LE254 | SILENT bed, headboard woven with Chain Outdoor CPE261620, bedframe in Brio BT261620
REEL side table, Tarsia wood top LE255 | BUILD modular panels in Blend BD64 and Mood MM740 | ZOE rugs in wool cord CL10305





BUILD modular panels in Blend BD64 and Mood MM740 | TAPIO sofa in Aston SCT002, wooden structure LE254 | GIRO side table, Luce top LVS523



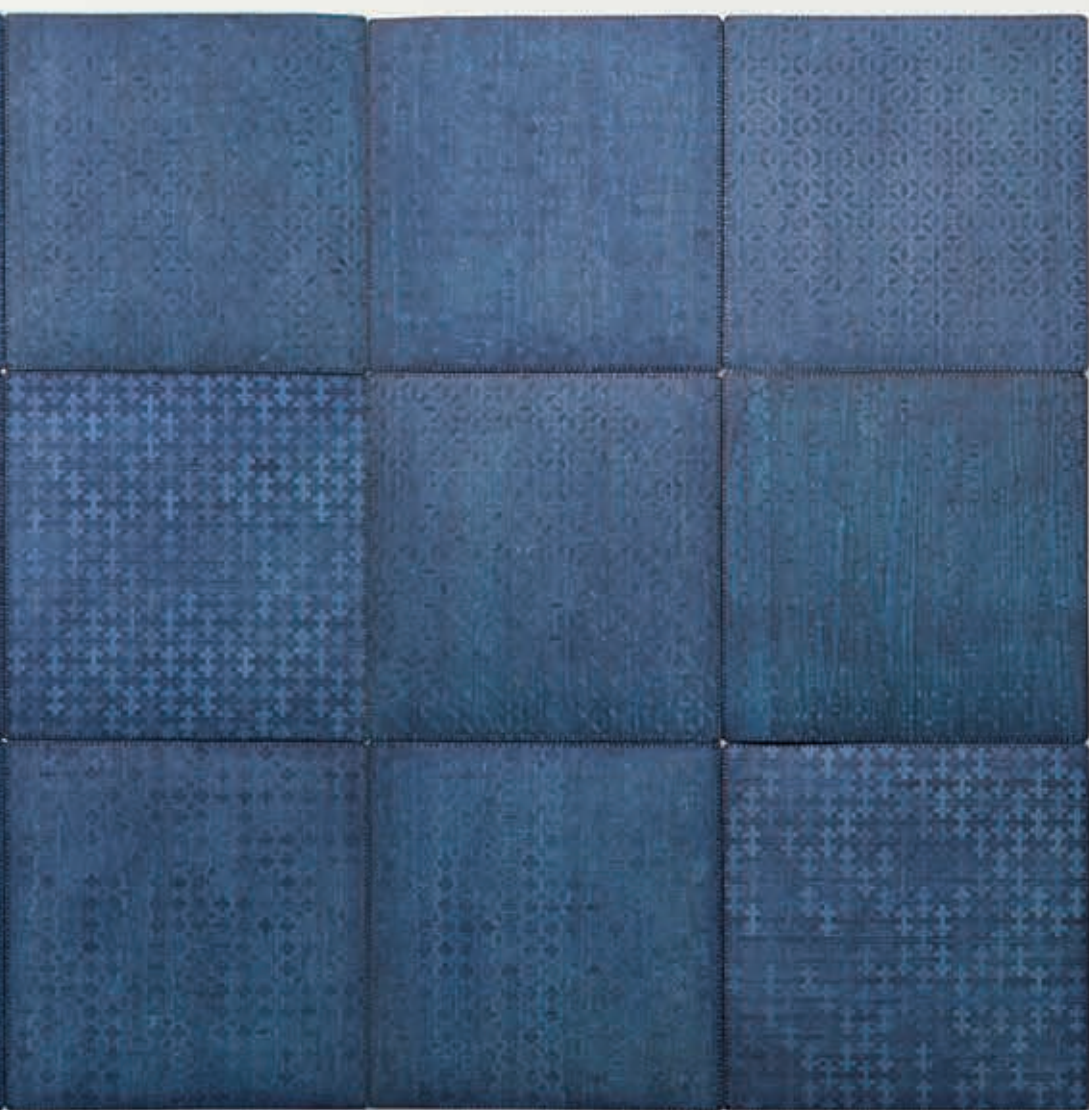


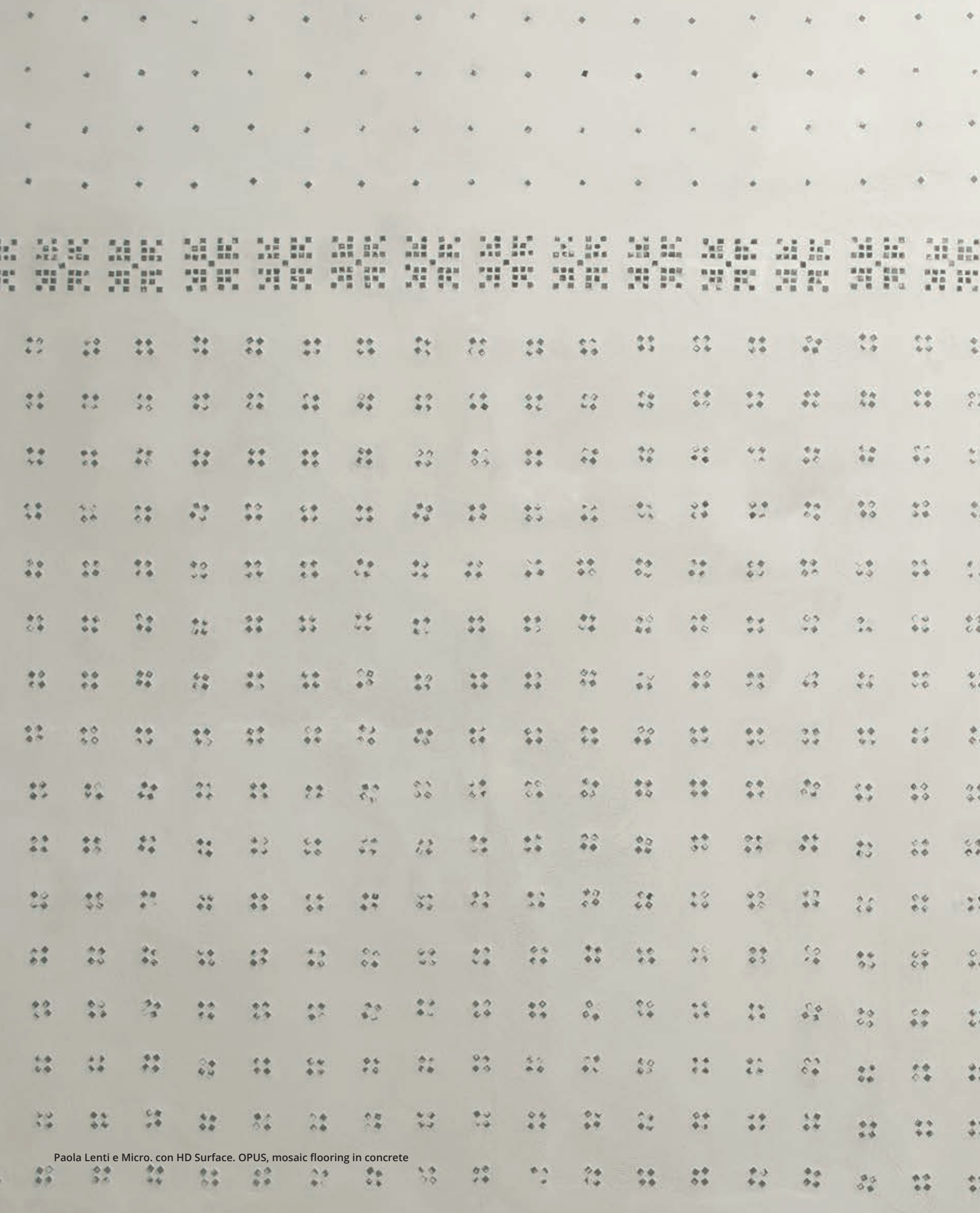
KITI chairs woven with Rope cord, custom combination of colours and patterns
GIRO side tables, Venice top COP553, Luce top LVS524



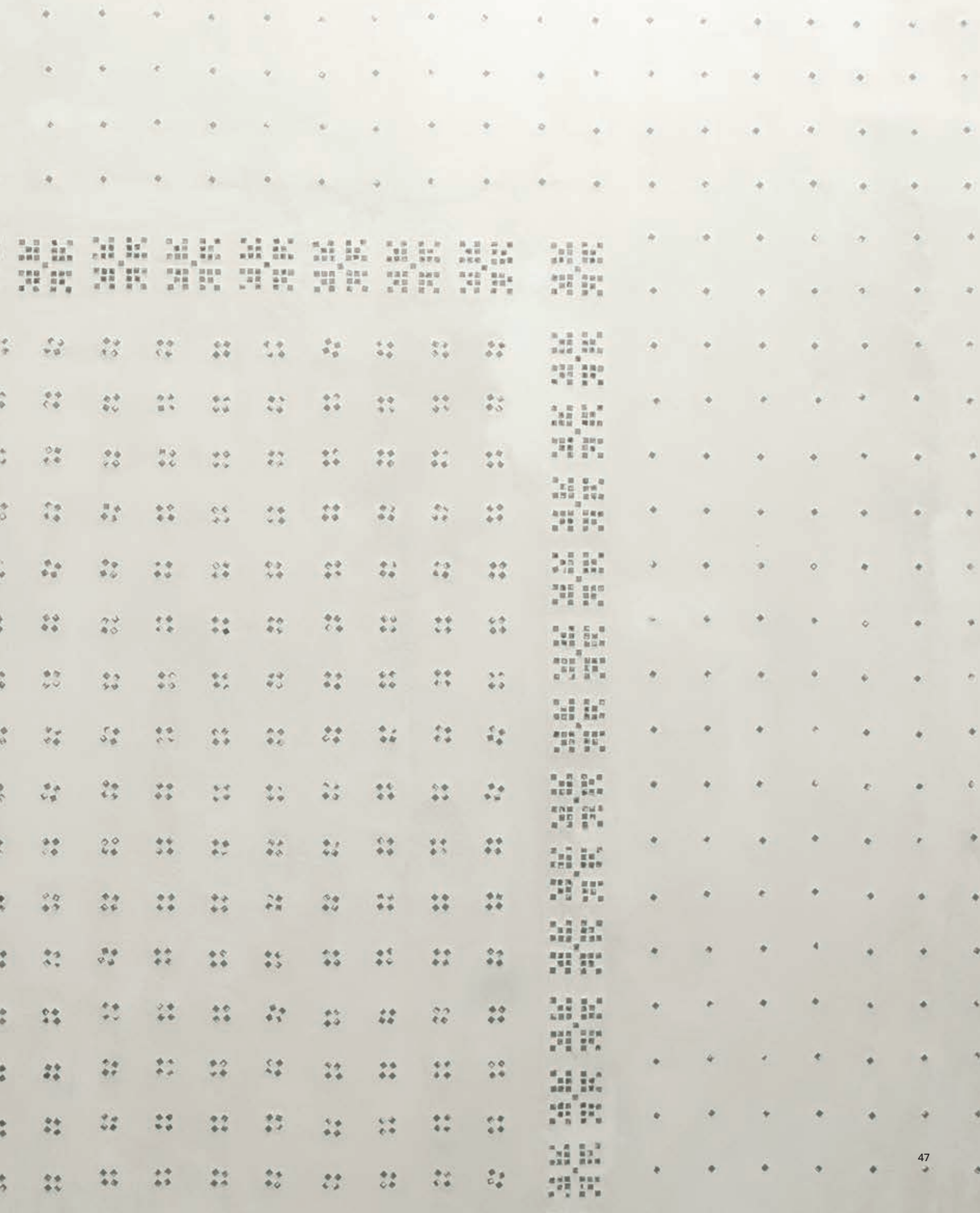


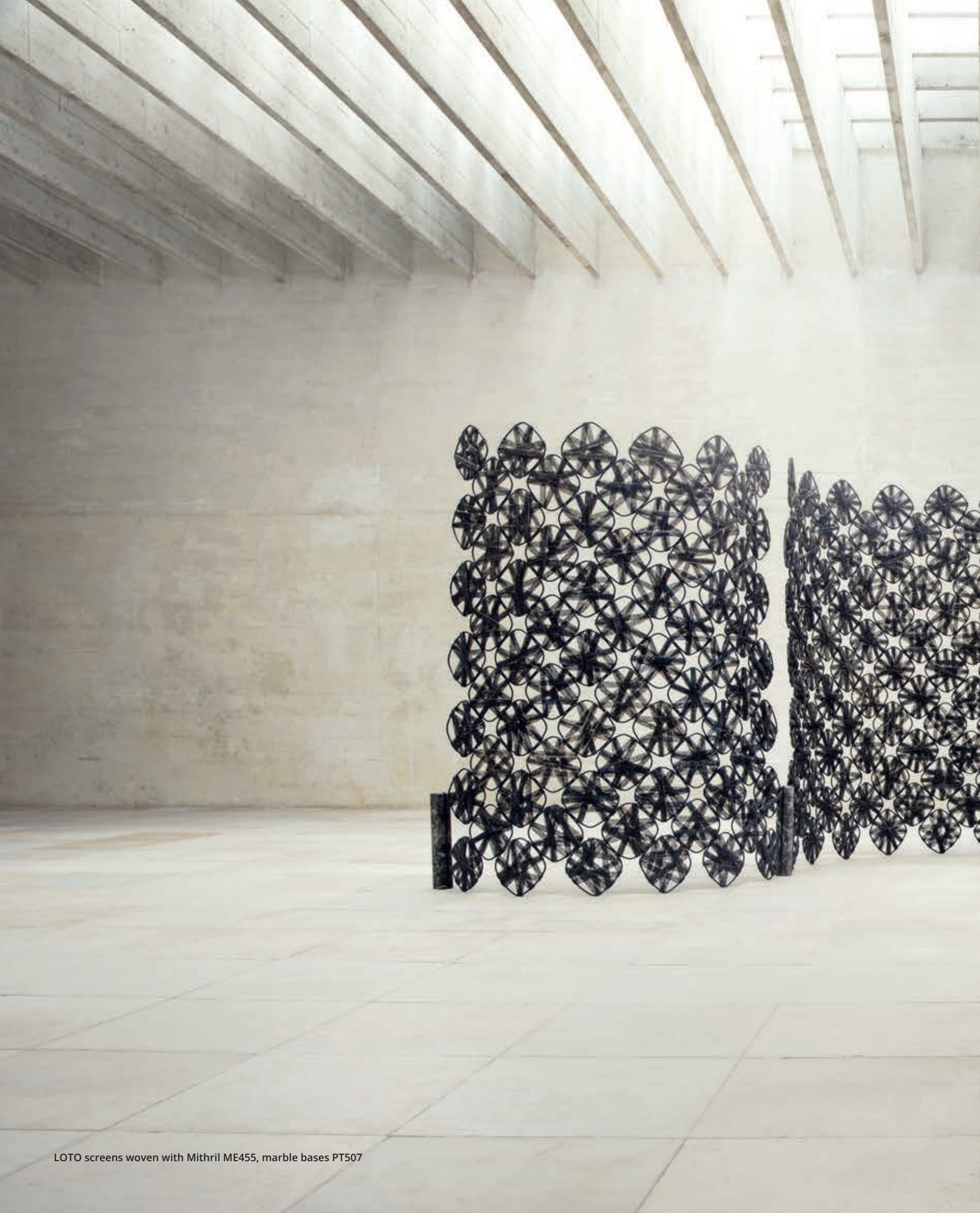
Paola Lenti e Listone Giordano. EBANYS, modular rug in Tarsia wood LE255





Paola Lenti e Micro. con HD Surface. OPUS, mosaic flooring in concrete





LOTO screens woven with Mithril ME455, marble bases PT507





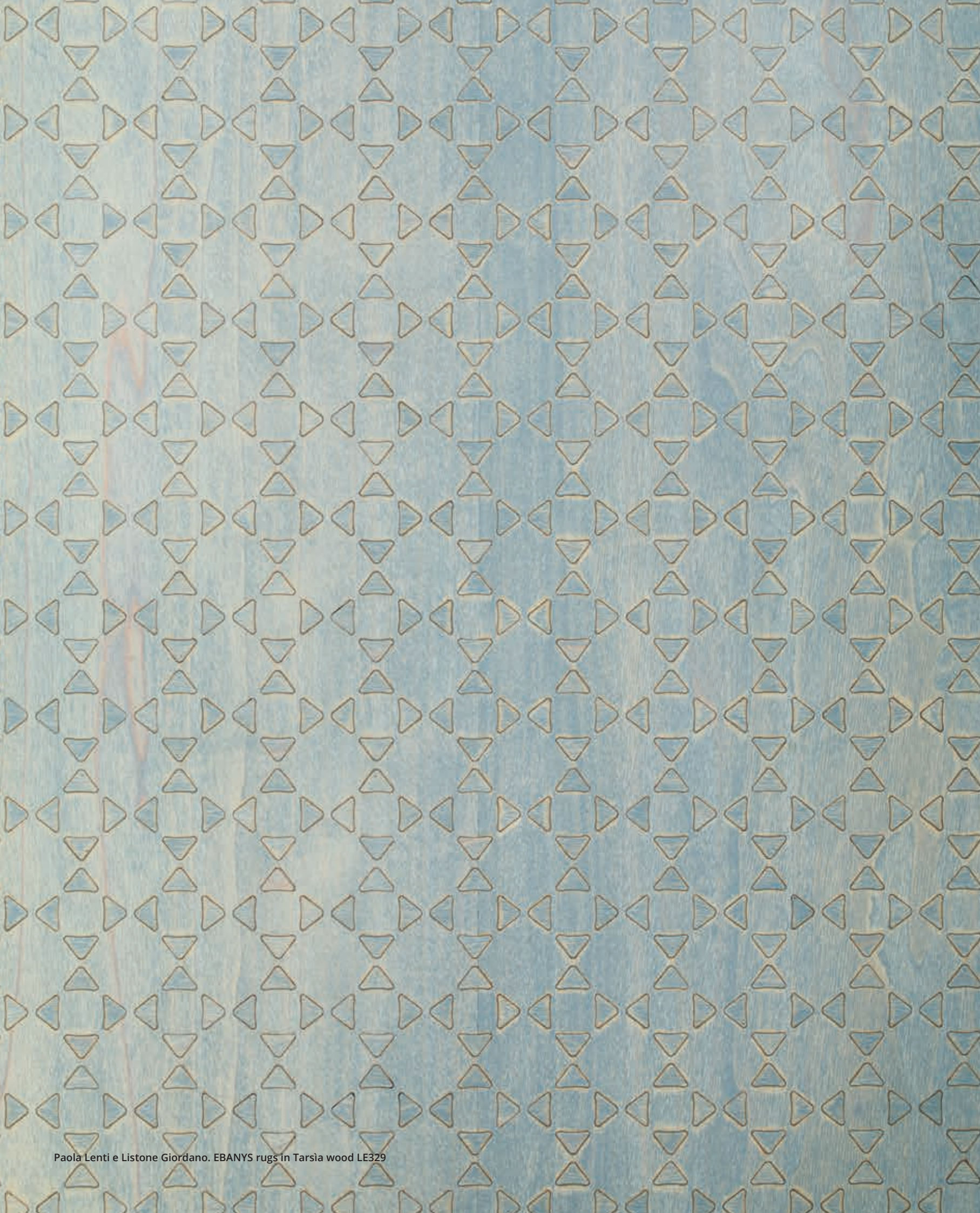


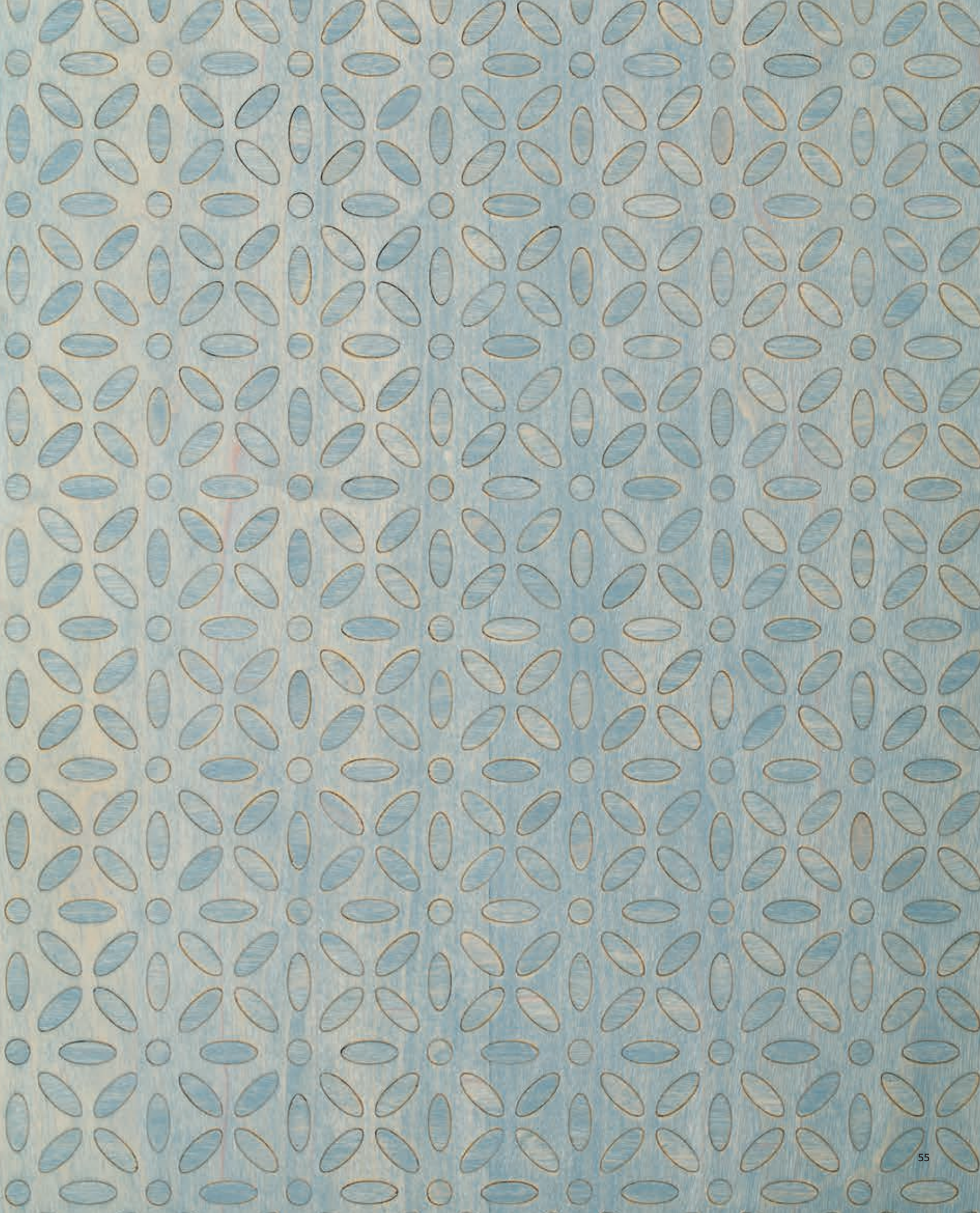
ORBITRY suspended seat woven with Rope cord T8907, cushions in Brio BT298994, BT488994



MOVE sofas in Basis CT001, cushions in Basis CT001 and Mood MM4G96 | TAPIO armchair in Aston STC001, wooden structure LE245
PASSEPARTOUT side table, wooden top LE329 | FLIP side table, wooden top LML329 | EBANYS rug in Tarsia wood LE329









ATOLLO NEXT sofa in Blend BD84, cushions in Blend BD150

AMI armchair woven with Chain CPT48, cushions in Mood MM28G and Blend BD103, custom base | KANJI wooden side table LE245 | SAMO rug SAR206





Venezia, simile a Tiro per perfezione di bellezza, ma inferiore per durata di dominio, giace ancora dinanzi ai nostri sguardi come era nel periodo finale della sua decadenza: un fantasma sulle sabbie del mare, così debole, così silenziosa, così spoglia di tutto all'infuori della sua bellezza, che qualche volta quando ammiriamo il suo languido riflesso nella laguna, rimaniamo incerti quale sia la Città e quale l'ombra.

Venice, like Tyre in perfection of beauty, though less in endurance of dominion, is still left for our beholding in the final period of her decline: a ghost upon the sands of the sea, so weak – so quiet, – so bereft of all but her loveliness, that we might well doubt, as we watched her faint reflection in the mirage of the lagoon, which was the City, and which the Shadow.

John Ruskin



SCIARA tables, lava stone and glass tiles top PV153 | ELSIE chairs in Blend BD190, wooden legs LE254







La ricerca di elementi architettonici inediti e di progetti decorativi non convenzionali ha indotto Paola Lenti – che da sempre considera volumi e oggetti d'arredo un insieme coerente – a estendere i propri orizzonti creativi. Ispirandosi alla tradizione del mosaico, l'azienda ha coniugato tecniche antiche con un pensiero grafico contemporaneo e, come per i propri esclusivi tessuti, ha cambiato dimensioni e materiali di base ottenendo un nuovo alfabeto creativo.

Dialogando e confrontandosi con alcune imprese italiane, che hanno messo a disposizione esperienze, competenze e differenti capacità produttive con l'obiettivo di attuare progetti condivisi, sono stati ideati e realizzati pavimenti e rivestimenti murali lavorati e rifiniti a mano, in pietra lavica, vetro, ceramica, metallo e legno. Trame tessili dinamiche e sempre diverse, alle quali i rapporti fra pieni e vuoti della materia e del colore hanno dato ritmo e movimento.

The search for inedited architectural elements and non-conventional design projects has led Paola Lenti – that has always considered volumes and furnishings as a coherent set – to expand its creativity horizons. Inspired by the tradition of mosaics, the company has combined ancient techniques with a contemporary graphic style and, similarly to its exclusive fabrics, has changed dimensions and base materials to forge a new creative alphabet.

The dialogue with some Italian companies, that have shared their expertise, knowledge and different production skills with the objective to realize a common project, has led to the design and production of floorings and wall coverings, both for the interiors and the exteriors, made by hand in lava stone, glass, ceramics, metal and wood. Textile weaves that are dynamic and always different, to which the combination of solids and voids of matter and colour have given rhythm and movement.







TAPIO sofas in Aston STC001, wooden structure LE245 | ADELE armchairs in Aston SCT003, wooden base LE295 | OTTO pouf in Rope cord T1216
IVY side tables, wooden top LML334 | LEVER side tables, Ornué steel top ME483 | GIRO side table, concrete top 032 | QUADRI DOUBLE rug in felt FE092







ADELE armchair in Aston SCT003, wooden base LE295









AGIO seating elements in Piqué PQB2180, PQB2176, cushions in Aston SCT005; side tables in Blend BD122, BD129, wooden top LE245
ATOLLO NEXT sofa and cushions in Blend BD191 | Nesso side tables, stone top PT517, marble top PT507 | EDEL cabinets in wood LML317 and Brio BT373229
LOTO screens woven with Rope cord, marble bases PT511 | PARALLELO, SHANG, INCROCI rugs in wool cord CL17518D







Bisogna girare Venezia a piedi. Tengono compagnia tre ordini d'esseri viventi o semiviventi: il popolino, i gatti e le teste di pietra. [...] La pietra e il mattone a Venezia non sono staccati da noi, ma sensuali-immaginari, ed in questo è la sua magia.

You have to see Venice on foot. Three varieties of living or semi-living beings will keep you company: the common people, the cats and the stone heads. [...] In Venice, bricks and stones are not estranged from us, they belong to our imagery, and this is its magic.

Guido Piovene



LIDO chairs in Diade DIT01075, DIT02003, DIT01031, structure MEIL532; tables in Diade DIT01031, DIT03031, custom colour structure





COVE sofas in Brio BT062634, cushions in Brio BT062634, BT060612, BT061271 | AMI armchair woven with Chain Outdoor CPE063471, cushions in Brio BT061271, Ornué steel base ME482 | BERRY pouf woven with Rope cord, custom made | BLOOM side tables, top MGS164
CALATINI ceramics side tables CE645, CE632 | SUNSET side tables, white stone top PT003 | PLUMP pad in Chain Outdoor CPE063471 | AIR rug in Rope 37



Le collezioni Aqua e Landscapes, che si distinguono per essenzialità e unicità formale, si rinnovano ogni anno fin dal 2002 quando sono stati presentati i primi prodotti per outdoor – allora controcorrente, ora inconfondibili – firmati Paola Lenti. Ogni nuovo elemento ideato contribuisce ad arricchire le collezioni esistenti, in un flusso continuo di intuizioni e sinergie. Nuovi materiali industriali o naturali e avvincenti combinazioni cromatiche rivelano, accentuandole, sintesi di scelte stilistiche decorative. Il risultato concreto di questo lavoro è la conferma di un linguaggio progettuale caratteristico e riconoscibile, effetto di quella percezione dello spazio, della forma e del colore da sempre patrimonio dell'azienda.

Aqua and Landscapes collections, which stand out for their essential and unique forms, have been enhanced year after year since 2002, when the first Paola Lenti's signature pieces for the exteriors – then against the tide, now unmistakable – have been introduced. Each new element contributes to strengthen the existing collection, in a steady stream of intuitions and synergies. New materials, whether industrial or natural, and compelling chromatic combinations reveal and highlight the synthesis of a precise design vision. The tangible result of this work reaffirms its characteristic and unique design language, originating from such perception of space, form and colour that has always been the heritage of the company.



CERCHI detail of ceramics installation by Nicolò Morales







SPRING pouf in Kimia KMB3224 embroidered with Rope cord T5453, T5354, T4053, T5342, pattern code SPR01



SO sofa in Piqué PQA2L | REEL side table, custom made | ZOE rug in Rope cord T3614





TEATIME sofas in Thua TH323636, cushions in Tamil TM26, Brio BT404893, BT404829, Thea THE023 | OTTO poufs in Rope cord T7253, T4272
CALATINI ceramics side tables CE678 | STRAP steel side table ME002

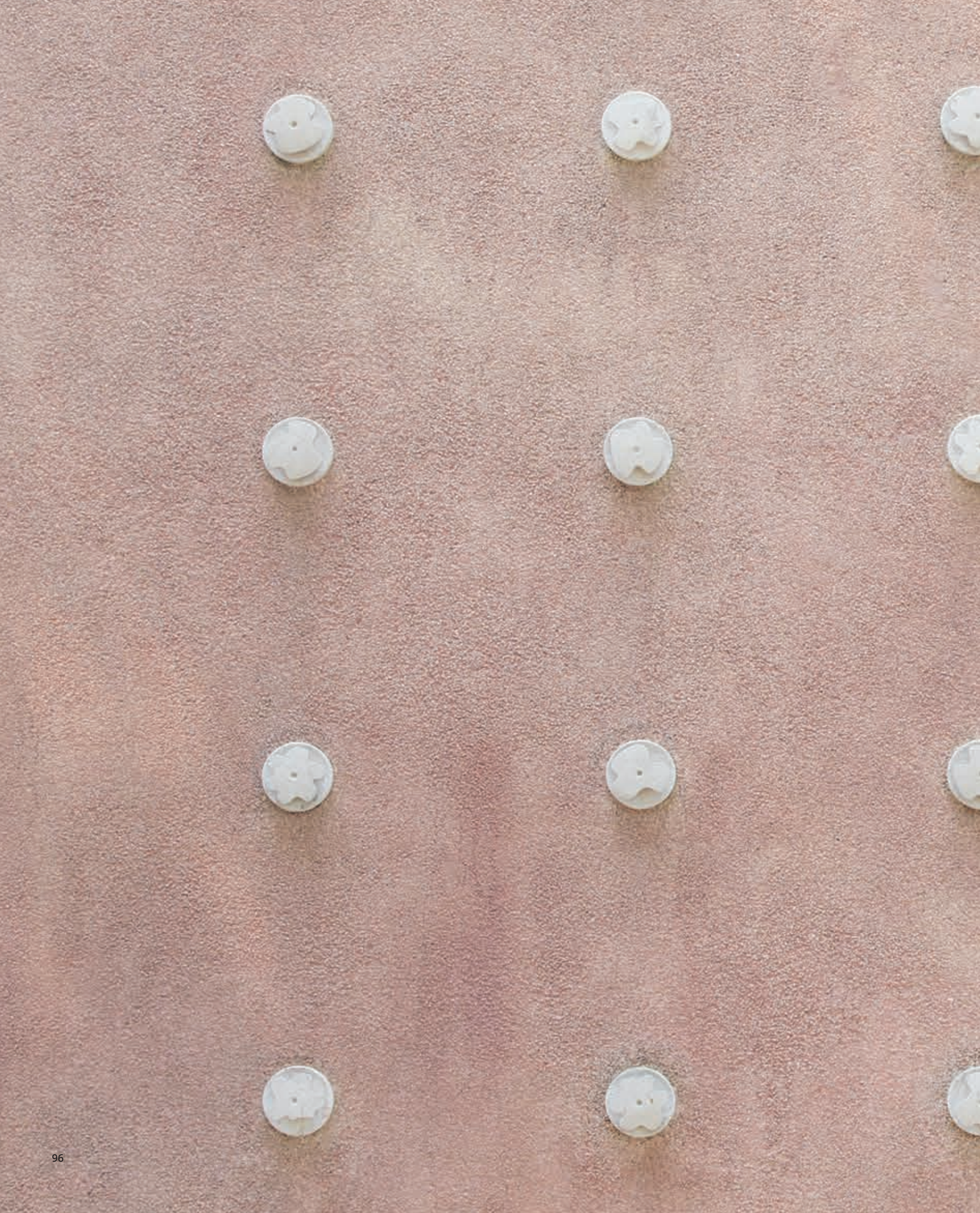


Il Canal Grande sfociava sul bacino di San Marco. Una volta ancora, una volta di più, Simon sentì una stretta al cuore: davanti ai suoi occhi, appena mutata dopo tanti secoli, sogno d'eternità nella fragilità, si stendeva la città d'orgoglio e d'acqua.

The Grand Canal flowed into the lagoon of San Marco. Once again, once more, Simon felt a sharp pain in his chest: before his very eyes, barely changed after many centuries, a dream of eternity in its fragility, stretched out the city made of pride and water.

Jean d'Ormesson









SABI sofa woven with Rope cord T3732, cushions in Brio BT373732, BT323237 | JOLLY pouf in Twin TN52 and Brio BT373619 | ORLANDO backrest in Brio BT373619
CALATINI ceramics side tables CE632 | GIRO side table, Venice top COP554 | NILO rug KMM36





PORTOFINO armchairs in Tamil TM07, cushions in Brio BT512061, wooden structure LE248; stools in Tamil TM07, seat pad in Brio BT281814, gloss varnished wooden structure | LIO side table, stoneware top PGU133





WAVE chaises longues woven with Rope cord T3719

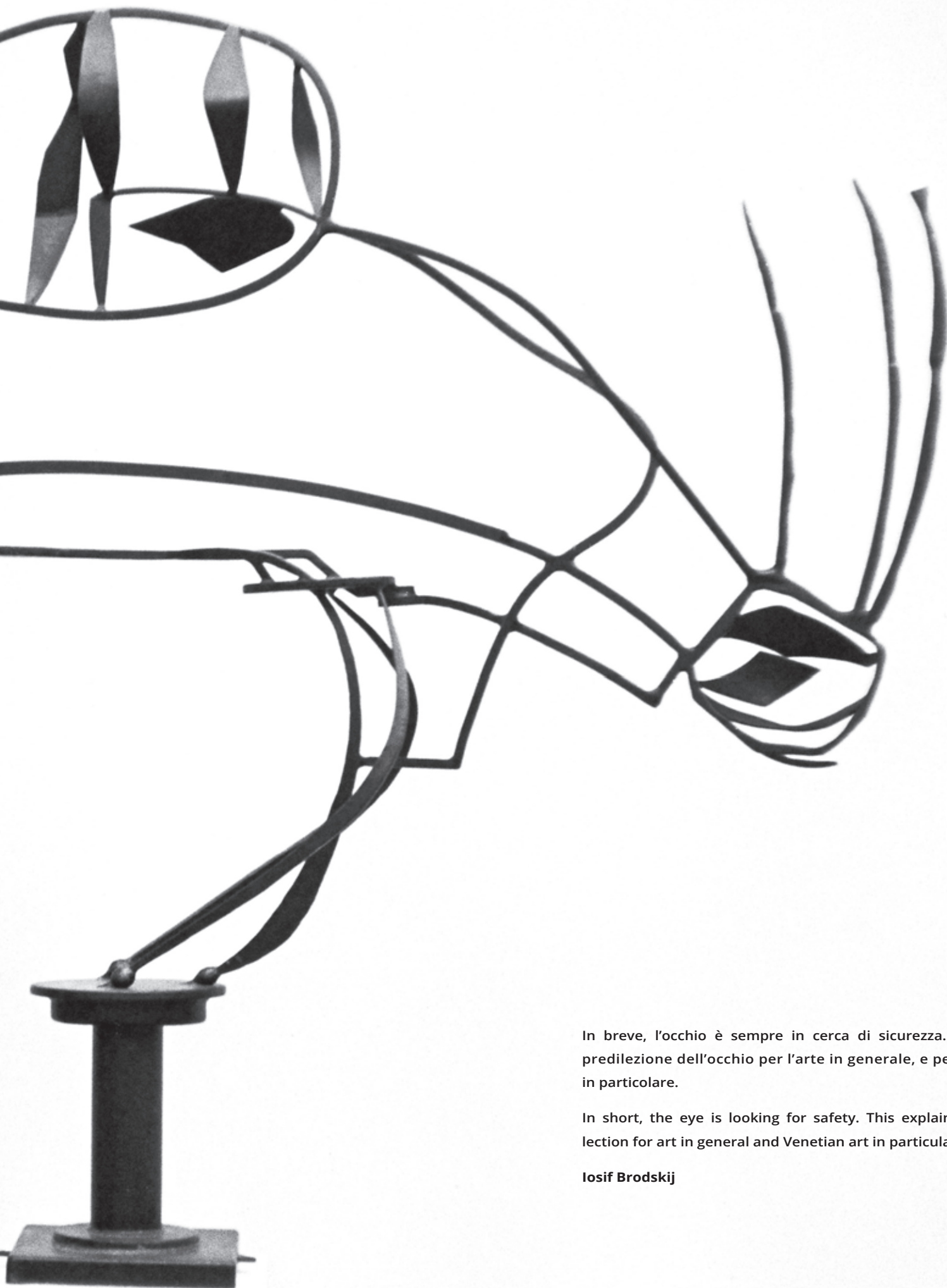




BISTRÒ parasols in Tamil TM35, TM36, TM39, TM41, steel base RL702 | CLIQUE steel side tables RL702, poufs in Brio BT482554, BT918584, BT899085
AMABLE chairs, structure PE621, cover in Rope cord T5453, T5354, T8728







In breve, l'occhio è sempre in cerca di sicurezza. Questo spiega la predilezione dell'occhio per l'arte in generale, e per l'arte veneziana in particolare.

In short, the eye is looking for safety. This explains the eye's predilection for art in general and Venetian art in particular.

Iosif Brodskij



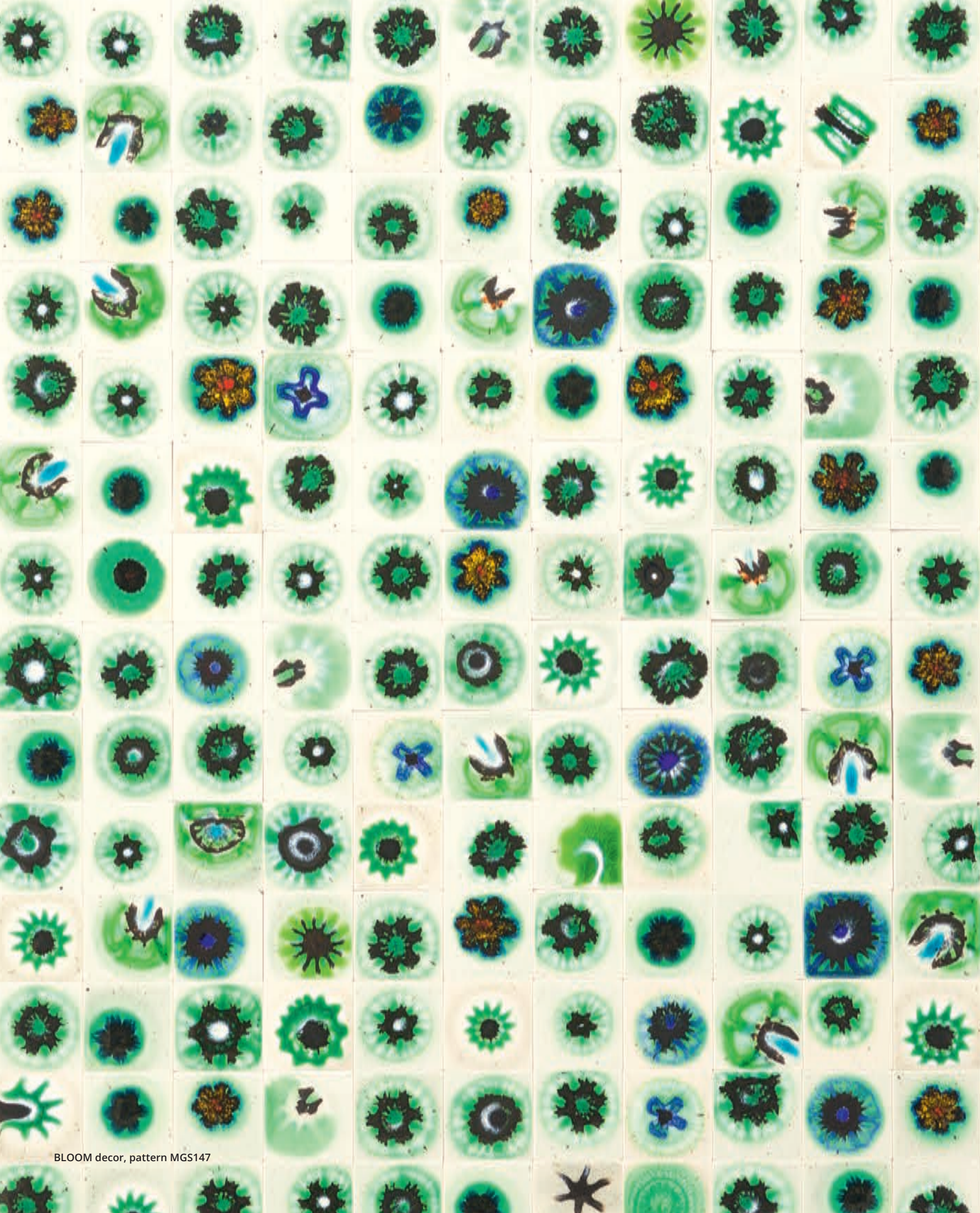
OASI sofas in Diade DIT02003, cushions in Thea THE014 and Brio BT282831, BT310554 | AMABLE armchairs, structure PE637, cover in Rope cord T3152
BERRY pouf woven with Rope cord, custom made | BLOOM side tables, top MGS147 | LIO side table, Luce top GBS647 | JALI rug in Twiggy, custom colour





NESSO table, Luce top LVS644 | KITI chairs woven with Rope cords, green shade RPD08000







OASI sofa in Diade DIT03011, cushions in Thea THE014 and Brio BT310554, BT282831
GIRAVOLTA screen in Diade DIT03031, DIT02031

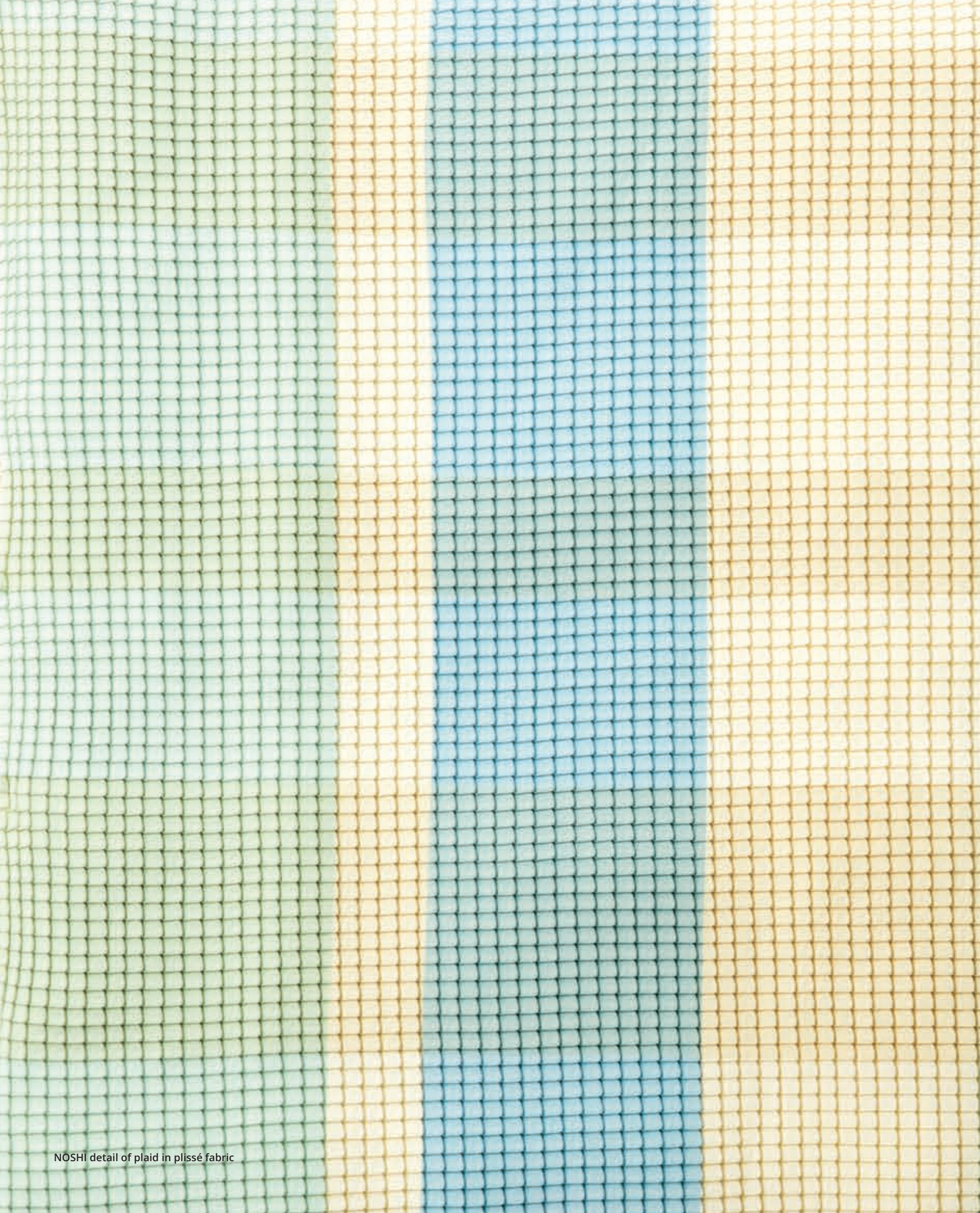
La materia si esprime spontaneamente, senza alcun intervento decorativo. Ceramica, pietra lavica, impasti di sostanze naturali e vetro, lavorati a mano, diventano elementi esclusivi grazie alle fasi di produzione che non ne nascondono la vera essenza, ma anzi ne sottolineano le qualità intrinseche. Questa è la caratteristica fondamentale di Bloom, Sciara, Venice e Luce, materiali adatti sia per esterno – perché impermeabili – sia per interno. Sono utilizzati per piani di tavoli e tavolini, ma possono essere anche interpretati per personalizzare pareti e installazioni architettoniche. I disegni casuali ottenuti e le molteplici sovrapposizioni cromatiche, sempre coordinate ai tessuti e agli altri materiali di collezione, consentono di selezionare e miscelare i colori preferiti come sulla tavolozza di un pittore, secondo il proprio stile.

Matter expresses itself spontaneously, without any decorative intervention. Ceramics, lava stone, mixtures of natural substances and glass, processed by hand, become exclusive elements thanks to the production phases, which do not hide their true essence, but rather highlight their intrinsic qualities. These are the fundamental characteristics of Bloom, Sciara, Venice and Luce, materials suited for both the exteriors – because waterproof – and the interiors. They are used for tables and side table tops, but can also be interpreted so as to personalize walls and architectural installations. The resulting random patterns and multiple chromatic superimpositions of colour shades, always coordinated to the fabrics and the other materials in the collection, allow everybody to mix their favorite colours like that of a painter's palette, according to their own style.



PORTOFINO armchairs in Tamil TM03, gloss varnished wooden structure, cushions in Brio BT889148 | PASSEPARTOUT side tables, wooden top LML325





NOSHI detail of plaid in plissé fabric





NAVAJO rug in Rope NV786





FRAME armchairs in Rope TRD638, cushions in Brio BT512061, BT367661 | LIO side table, stoneware top PGU133





AMABLE chairs, structure PE621, cover in Rope cord T106 | CAFÉ table, Luce top LVS524















La poderosa corrente del Po forma naturalmente il deposito più importante; a nord e a sud di questo fiume vi è un tratto di palude formato da correnti più deboli e meno suscettibili ai rapidi cambiamenti del delta centrale. In uno di questi tratti sorge Ravenna, nell'altro Venezia. [...] In alcuni punti, secondo la velocità della corrente, la terra si è sollevata formando delle piccole isole paludose, consolidate poi, ora dal tempo ora dalla mano dell'uomo, e composte di terra abbastanza ferma per potervi fabbricare sopra o feconda abbastanza per esser coltivata. Nella più grande di queste isole, circondata da numerosissime altre più piccole, cresciuta d'importanza dalla confluenza di parecchi canali formati dai fiumi che si dirigono verso il mare, è stata costruita Venezia.

The powerful stream of the Po of course builds forward the fastest; on each side of it, north and south, there is a tract of marsh, fed by more feeble streams, and less liable to rapid change than the delta of the central river. In one of these tracts is built Ravenna, and in the other Venice. [...] In some places, according to the run of the currents, the land has risen into marshy islets, consolidated, some by art, and some by time, into ground firm enough to be built upon, or fruitful enough to be cultivated. In the midst of the largest of these, increased in importance by the confluence of several large river channels towards one of the openings in the sea bank, the city of Venice itself is built, on a crowded cluster of islands.

John Ruskin









Turquoise setting featuring parasols, seating, sun beds, rugs and complements





LIDO sun beds in Diade DIT01031, structure MEIL532, seat pads and cushions in Brio BT310554 | NOSHI plaid in plissé fabric
SIKA basket in Rope cord T8998 | BAGS handbags in Rope cord T8693









FLOAT chaises longues in Wara WA062 | BAIA armchair in Kimia KMB7619, steel base ME002 | OTTO pouf in Rope cord T1317 | HOPI poufs in Thua TH360276, TH433676
ISOLE side tables, Pietra di Comiso top | SAHARA rug S11 | COCOS rug S02 | JALI rugs in Twiggy TYJA126



Adattarsi perfettamente ai colori dell'ambiente in cui si vive, senza alterare l'equilibrio e l'armonia dell'atmosfera circostante. È la natura che ispira l'aspetto di Wara: i filati rendono opaca la superficie del tessuto e le colorazioni sono selezionate fra i gialli della paglia e i beige della sabbia, i verdi del sottobosco e i grigi dei legni erosi dall'acqua di mare. Il tipo di tessitura richiama quella delle stuoie intrecciate a mano con foglie e fibre vegetali. Wara è un materiale tecnico completamente riciclabile e si affianca a Thuia e Kimia.

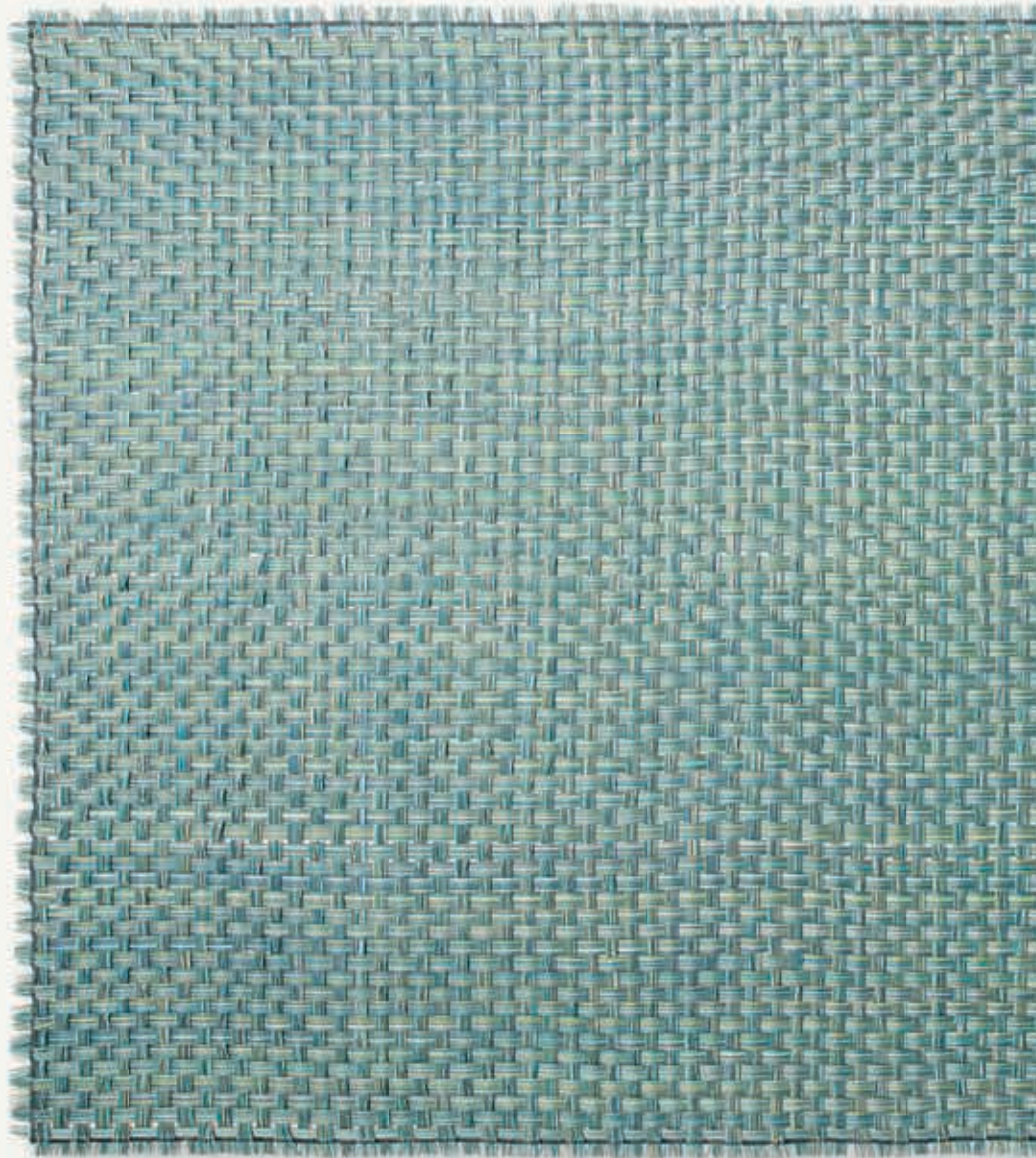
Questa nuova collezione di tessuti – grazie alle caratteristiche di resistenza agli effetti dell'umidità – perfeziona e moltiplica l'offerta di materiali esclusivi adatti all'outdoor.

Con Wara, Thuia e Kimia si possono arredare ambienti completi: dalle strutture ombreggianti, ai rivestimenti di divani e pouf, ai tappeti.

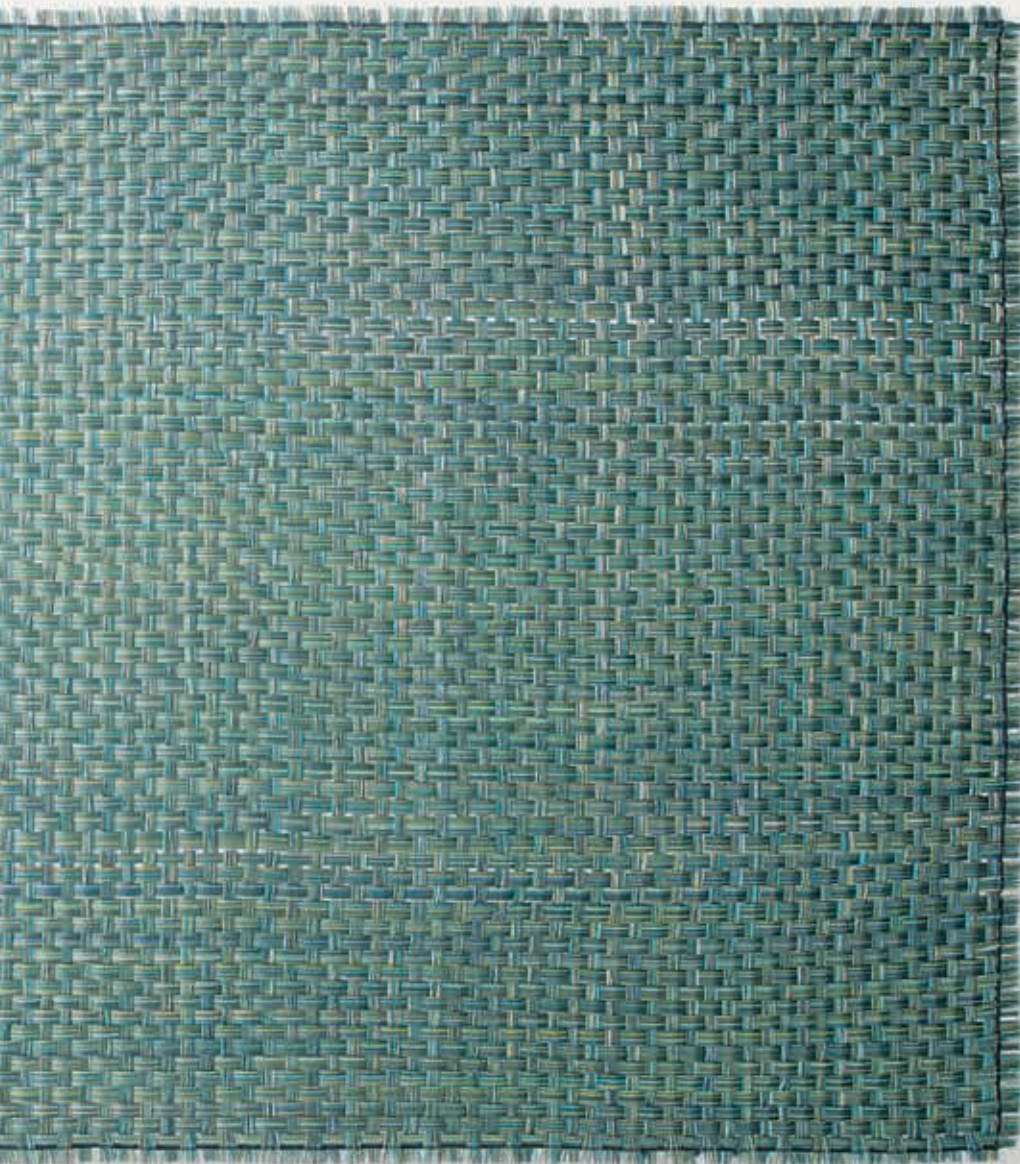
Perfectly adjusting to the colours of the one's living environment, without altering the equilibrium and the harmony of the surrounding atmosphere. It is nature that inspires the appearance of Wara: the yarns make the fabric surface matted and colours are selected among the yellows of the straw and the beiges of the sand, the greens of the undergrowth and the greys of the wood eroded by sea water. The weave recalls hand woven mats made of leaves and plant fibres. Wara is a fully recyclable high tech textile adding to Thuia and Kimia. This new fabrics collection – highly suited to the exterior environments thanks to their resistance to the effects of humidity – enhance and extend the offer of exclusive outdoor materials. Wara, Thuia and Kimia allow for the design of complete spaces: from the shading structures to the upholstery of sofas and poufs, down to the rugs.







JALI rug in Twiggy TYJA126





KABÀ sofa in Brio BT163406, armchairs in Brio BT586762, BT595867, steel structure ME021
LIO side table, Luce top LVS638 | COCCI side table, stoneware top PGU131





ALA shading sail in Tamil TM41, steel structure ME002 | OASI sofas in Diade DIT01022, cushions in Brio BT537242, in Diade DIT03011, cushions in Thea THE023
HERON low stools in Rope cord T9192, cushions in Twin TN92, steel base ME002 | SMILE pouf in Twin TN75 and Brio BT919195
COVE side table in Rope M RM31, wooden top LE005 | NESSO side table, Luce top LV5522 | JALI rug in Twitape TTJA001





Orange and white setting featuring parasols, seating, tables, rugs and complements





Ora sono a Venezia, mio caro Usbek. Si può aver visto tutte le città del mondo e rimanere sorpresi arrivando a Venezia: si proverà sempre stupore vedendo una città, delle torri e delle moschee emergere dall'acqua e trovando una popolazione innumerevole in un luogo dove ci dovrebbero essere solo pesci.

I am now in Venice, my dear Usbek; one can have seen every city in the world, and still be surprised on arriving in Venice; one will always be astonished to find a city, towers, and mosques emerging from the water, and to see innumerable people in a place where there should be only fish.

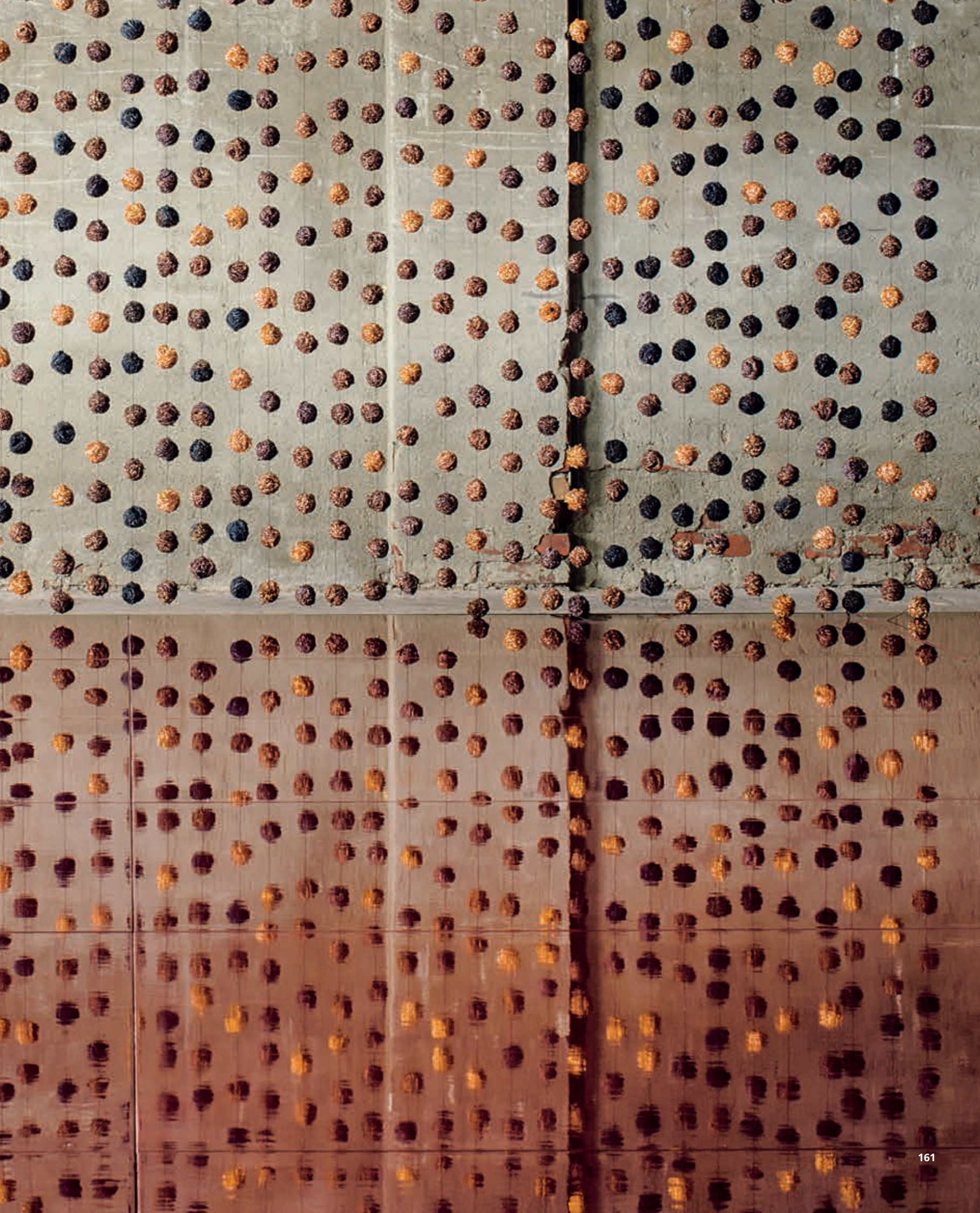
Charles-Louis de Secondat-Montesquieu



ISLAND sofa in Rope 12, seat pads in Rope T RT12, cushions in Rope T RT12 and Brio BT070712, BT293229





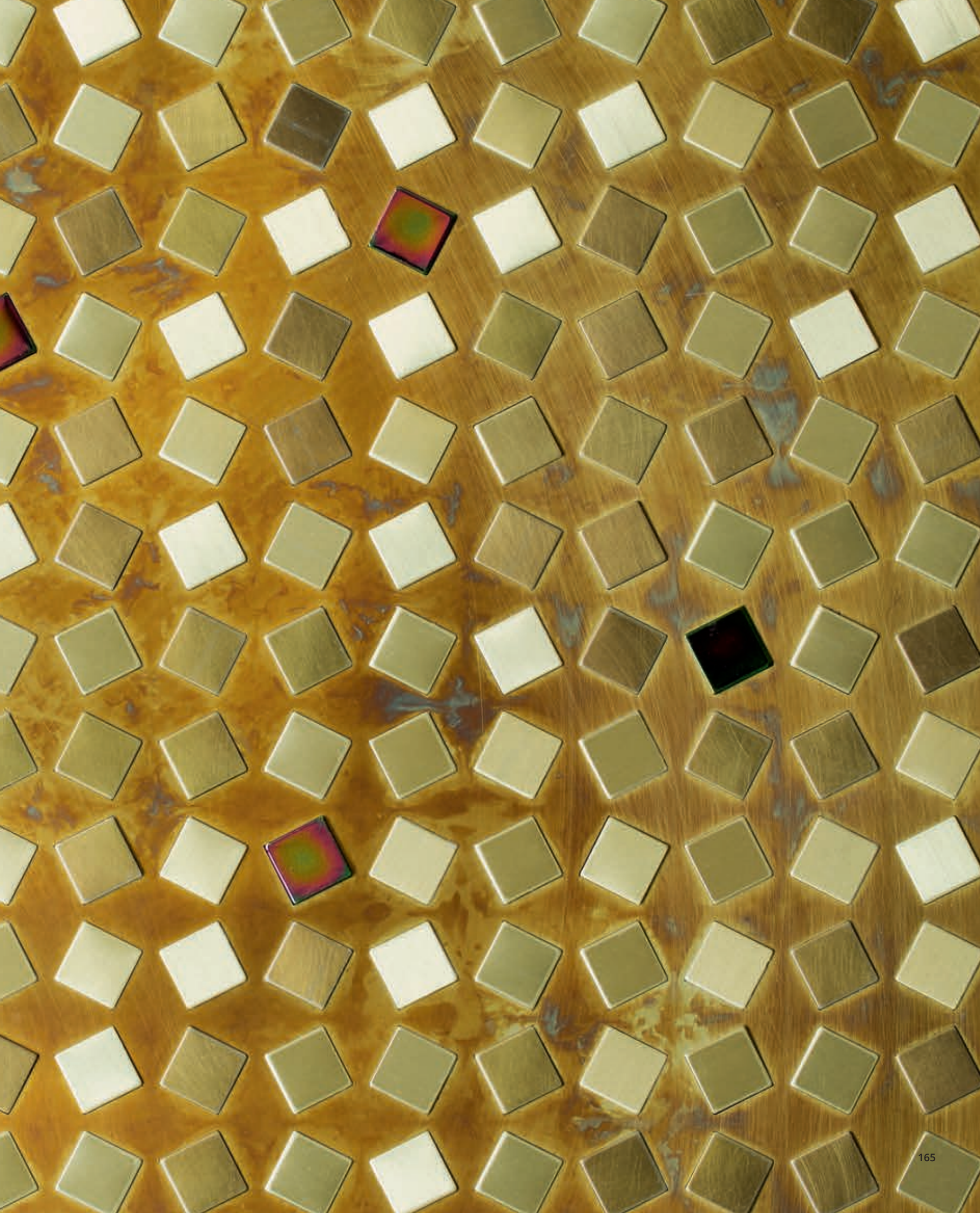


Più lieve, duttile: il metallo come un tessuto. Ramino e Glow sono due nuove proposte per dividere e decorare. Ramino è una quinta mobile in rame, separa senza isolare. È il risultato di un processo di ossidazione e di un accurato lavoro sartoriale. Ogni matassa viene trasformata manualmente in un piccolo gomitolo che, cucito insieme agli altri, fluttua liberamente appeso a un filo e riflette la luce con delicati bagliori.

Glow è un moderno mosaico realizzato inserendo a mano piccole tessere su una lastra di base. Lavorazioni, geometrie e sfumature proprie del metallo ossidato danno origine a un disegno mai uguale perché è il risultato di una somma di effetti casuali. I colori naturali dei diversi metalli – rame, ottone, acciaio, alluminio –, dopo differenti processi di ossidazione, permettono di ottenere una scala cromatica ricca di varianti abbinabili fra loro. Ramino e Glow, realizzati sempre su misura, sono adatti solo per l'interno.

Lighter and ductile: metal like a fabric. Ramino and Glow are two new proposals to divide and decorate indoor spaces. Ramino is a movable partition made of copper; it separates without isolating. It is the result of an oxidation process and an outstanding sartorial work. Each skein is transformed by hand in a little ball which, sewn with the others, fluctuates freely from a thread reflecting light and gleaming delicately. Glow is a modern mosaic made by embedding by hand little tesserae in a metal slab. Processing, geometries and nuances of the oxidized metal give life to a pattern that is never the same because it results from casual effects. The natural colours of the different metals – copper, brass, steel and aluminium –, after several oxidation phases, enhance the chromatic range with new shades, which can be combined with each other. Ramino and Glow are customized, modular products for the interiors.













KIMONO sofa in Piqué PQB3N, cushions in Piqué PQB3N and Blend BD54 | IVY side table, wooden top LE329 | QUADRI rug in felt FE079 | DUNE rug in wool G02



ATOLLO NEXT sofa in Aston SCT017, cushions in Blend BD150, BD101, BD07, BD09 and Piqué PQAL1
NESSO side tables, Versilia top PT515, Tarsia wood top LE282 | PASSEPARTOUT side tables, wooden top LML325 | ZOE rugs in wool cord CL10305









KANJI wooden table LE245







AGIO sofas in Blend BD186 and Piqué PQA3B, cushions in Blend BD79, BD80 and Piqué PQA3B; side table in Piqué PQA3B, wooden top LE246
LEVER side tables, Ornué steel top ME482 | TESSERA rug in felt FC206



Paola Lenti e Listone Giordano. PERIGAL, hand finished wooden floor





[...] È un fatto che quasi tutte le persone interessanti, affascinanti, melanconiche, originali sembrano, una volta o l'altra, dopo molti giorni e molta vita trascorsa, aver gravitato attorno a Venezia, guidati – si direbbe – da un istinto felice, e ivi essersi stabiliti, curando e proteggendo con affetto la città, quasi fosse una sorta di scrigno di consolazioni.

[...] It is a fact that almost every one interesting, appealing, melancholy, memorable, odd, seems at one time or another, after many days and much life, to have gravitated to Venice by a happy instinct, settling in it and treating it, cherishing it, as a sort of repository of consolations.

Henry James



COVE sofas in Brio BT181815, cushions in Brio BT181815, BT151518, BT363718 | AMABLE armchairs, structure PE621, cover in Rope cord T2662, T2623
SEGNi side table, ceramics tiles top PML127 | GIRO side table, Luce top LVS652 | JALI rugs in Twiggy TYJA126







Tarsia – interpretazione contemporanea di un’antica tecnica decorativa italiana – è una superficie di legno per interno che, resa flessibile grazie a una particolare lavorazione, compone gli elementi fonoassorbenti Ebanys utilizzati sia per tappeti modulari, sia per la decorazione di pareti. La stessa superficie può essere applicata, con un processo produttivo diverso, anche ai piani dei tavoli e dei tavolini di collezione.

Sottili fogli di legno pregiato vengono ritagliati, seguendo minime geometrie. La successiva fase di intarsio interrompe l’ordine naturale della venatura del legno creando nuovi disegni con riflessi luminosi. Tarsia è tinta a mano con sostanze naturali. L’effetto ottenuto con questa finitura è un rassicurante chiaroscuro che, sovrapposto alle geometrie del disegno di base, fa sì che ogni elemento sia unico e irripetibile.

Tarsia – the contemporary expression of an antique Italian decoration technique – is a wooden surface for the indoors, which is made flexible through a particular process; it composes the sound-absorbent Ebanys elements used for both modular rugs and the decoration of walls. The same surface, after a different production process, can be laid onto the tops of the tables and side tables in the collection.

Thin sheets of the finest wood are cut out following minimal geometries. The next inlay phase interrupts the natural order of the wood grain, thus creating new designs with luminous reflections. Tarsia is dyed by hand with natural products. The effect of this finishing is a pleasant chiaroscuro, which, overlapping the geometry of the base pattern, makes each piece unique.





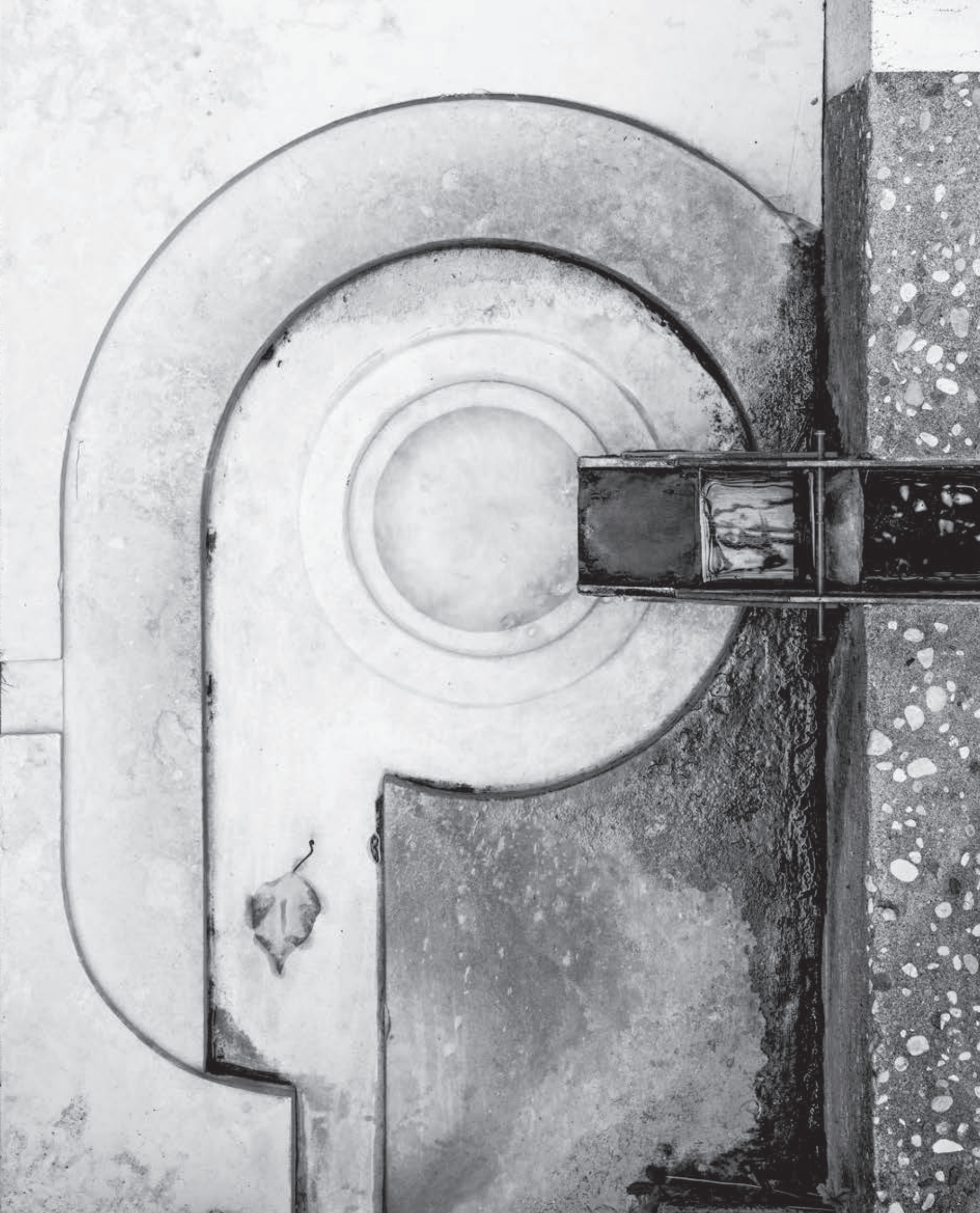




Cento profonde solitudini formano insieme la città di Venezia – questo è il suo incanto. Un'immagine per gli uomini del futuro.

One hundred deep solitudes together form the city of Venice – this is its enchantment. An image for the men of the future.

Friedrich Nietzsche





ALLNEW sofa in Aston SCT012, cushions in Aston SCT012, Piqué PQB2A, PQB2B50, Brio BT292907 | NESSO side table, Luni top PT513
REEL side table, Tarsia wood top LE273 | AIR rug in Rope 37









TAPIO armchair in Mood MM59C, wooden structure LE273 | LIO side table, stoneware top PGU133





TAPIO sofa in Mood MM29G, wooden structure LE254



A Venezia s'impara a vedere e ascoltare l'invisibile e l'inaudibile,
le pietre, i mattoni, lo scuro, l'acqua, la luce, le cose ci parlano.

In Venice, you learn to see and listen to the invisible and the
inaudible, the stones, the bricks, the dark, the water, the light,
objects speak to us.

Luigi Nono



Artworks

- 6 Savi ed esecutori delle acque
Disegni, Laguna, n°14
Archivio di Stato di Venezia, n° 33/2018
courtesy Ministero per i beni e le attività culturali
- 8-9 Samuel Rogers
Venice
Italy: A Poem, 1763-1855, Ulan Press, 2012
- 10-11 Fulvio Roiter
Le bricole
Venezia Viva, Sperling & Kupfer, 1973
- 22 Günter Haese
Eckstein, blackened phosphor bronze sculpture, 2007
courtesy Günter Haese
- 23 Iosif Brodskij
Fondamenta degli incurabili, Adelphi, 1991
Watermark: An Essay on Venice, Farrar Straus & Giroux, 1992
- 36 Italo Calvino
Le città invisibili, Mondadori, 2018
Invisible cities, Harcourt Brace & Company, 1974
- 37 Claudio Mirante
Cupole, 1972
courtesy Archivio storico Circolo Fotografico La Gondola
- 58 Paul Reich
Gioco degli scacchi e del kipp, 1968-1969, in *Relax e gioco, proposte per una esposizione sperimentale*
XXXV Esposizione Biennale Internazionale d'Arte, Venezia, 1970
courtesy La Biennale di Venezia, ASAC - © Fotografia Giacomelli
- 59 John Ruskin
Le pietre di Venezia, BUR, 2017
The Stones of Venice, George Allen, 1898
- 78 Ettore Cadorin
Portrait of Ida Cadorin Osghian, terracotta, collezione Cadorin Barbarigo Music
Palazzo Fortuny. Photo: © Maurizio Natta
- 79 Guido Piovene
Viaggio in Italia, Bompiani, 2017
- 94 Jean d'Ormesson
Il romanzo dell'Ebreo errante, Rizzoli, 1992
- 95 Gianni Berengo Gardin
Venezia, 1960
© Gianni Berengo Gardin/Contrasto
- 106-107 Ugo Mulas
Alik Cavaliere osserva una scultura di David Smith
XXIX Esposizione Biennale Internazionale d'Arte, Venezia, 1958. © Eredi Ugo Mulas - all rights reserved

- 107 Iosif Brodskij
Fondamenta degli incurabili, Adelphi, 1991
Watermark: An Essay on Venice, Farrar Straus & Giroux, 1992
- 132 John Ruskin
Le pietre di Venezia, BUR, 2017
The Stones of Venice, George Allen, 1898
- 133 Fulvio Roiter
Le barene
Venezia Viva, Sperling & Kupfer, 1973
- 156 Fulvio Roiter
La regata
© Fondazione Fulvio Roiter
- 157 Charles-Louis de Secondat-Montesquieu
Lettera XXXI Rhedi a Usbek, a Parigi, Lettere persiane - 1721,
Tutte le opere 1721-1754, Bompiani, 2014
Persian Letters, Oxford University Press, 2008
- 180 Riccardo Licata
Acquario, glass, Matri Vetrai Tosi and Fort, first half of the 20th century
courtesy Ars Cenedese Murano
- 181 Henry James
Ore italiane, Garzanti, 2010
Italian Hours, Houghton Mifflin Company, 1909
- 192 Friedrich Nietzsche
Frammento della Primavera 1880, 2 [28]
Aurora e scelta di frammenti postumi 1879-1881, Mondadori, 1981
- 193 Carlo Scarpa
Detail of the garden fountain, 1961-1963, Fondazione Querini Stampalia, Venezia
photo: © Sergio Chimenti
- 202 Luigi Nono
Per Venezia, by Indro Montanelli, edited by Nevio Casadio, Marsilio, 2010
- 203 Angelo Begelle
Roberta, 1975
courtesy Archivio storico Circolo Fotografico La Gondola
- 210-211 Renato Idi
L'isola di San Giorgio, Venezia nel cuore, 1974
courtesy Archivio storico Circolo Fotografico La Gondola
- 211 Salvatore Settis
Se Venezia muore, Giulio Einaudi Editore, 2014
If Venice Dies, New Vessel Press, 2016

Photos and quotes selected by Maurizio Natta

Places

- 12-13 Giardini della Biennale, Giardino Scarpa, Central pavilion
- 14-15 Giardini della Biennale, Nordic Countries pavilion, external
- 24-25 Palazzo Grimani, Sala del Camino
Antonio Vassillacchi detto l'Aliense, *Giustizia e Temperanza*, end of the 16th - beginning of the 17th century
- 26-27 Palazzo Grimani, Sala del Camino, "pastellone veneziano", typical Venetian flooring
- 33 Palazzo Grimani, Camerino di Apollo
Testa della Musa Thalia, marble, roman copy of the 2nd century AD from the Greek original of the 4th - 3rd century BC
Ceiling: Giovanni da Udine, stucco and grotesques; Francesco Salviati, *Storie di Apollo e Marsia*, about 1540
Lunette: Lambert Sustris, *Glorificazione della Famiglia Grimani*, about 1540
- 34 Galleria Giorgio Franchetti alla Ca' d'Oro
detail of the floor mosaic of the porch atrium in the monumental court
Polo Museale del Veneto, courtesy Ministero per i beni e le attività culturali
- 35 Palazzo Grimani, entrance mezzanine, decoration with Venetian "terrazzo"
- 38-39 Giardini della Biennale, Nordic Countries pavilion
- 40 Giardini della Biennale, Nordic Countries pavilion
- 43 Libreria Acqua Alta, Venezia, courtesy Lino Frizzo
- 48-49 Giardini della Biennale, Nordic Countries pavilion
- 51 Giardini della Biennale, Nordic Countries pavilion, external
- 52-53 Giardini della Biennale, Nordic Countries pavilion
- 56-57 Palazzo Grimani, "portego", 17th century stucco
- 60-61 La Biennale di Venezia, Arsenale, Tese Cinquecentesche, 16th century sail storage facilities
- 62-63 La Biennale di Venezia, Arsenale, Tese Cinquecentesche, 16th century sail storage facilities
- 68-69 La Biennale di Venezia, Arsenale, Sale d'Armi Nord, 15th century weaponry halls
- 71 La Biennale di Venezia, Arsenale, Sale d'Armi Nord, 15th century weaponry halls
- 74-75 La Biennale di Venezia, Arsenale, Sale d'Armi Nord, 15th century weaponry halls
- 80-81 La Biennale di Venezia, Arsenale, Giardino delle Vergini
- 82-83 La Biennale di Venezia, Arsenale, Giardino delle Vergini, Álvaro Siza Vieira pavilion
- 88 Istituto Veneto di Scienze, Lettere e Arti, Palazzo Loredan, Sala dell'Aurora
Giuseppe Ferrari, *Allegoria dell'Inverno e della Primavera*
- 90-91 Istituto Veneto di Scienze, Lettere e Arti, Palazzo Loredan, Saletta di Venere
- 92-93 Galleria Giorgio Franchetti alla Ca' d'Oro, inner garden
Polo Museale del Veneto, courtesy Ministero per i beni e le attività culturali

- 96-97 Giardini della Biennale, Belgium pavilion, facade, architects L. Sneyers, 1907 and V. Vallot, 1948
- 98-99 Palazzo Grimani, entrance loggia, niche decorated with columns
- 100-101 La Biennale di Venezia, Arsenale, Gaggiandre
- 102-103 La Biennale di Venezia, Arsenale, Tese delle Vergini
- 104-105 La Biennale di Venezia, Arsenale, Tese dell'Isolotto
- 108-109 Giardini della Biennale, Nordic Countries pavilion, external
- 110 Giardini della Biennale, Australia pavilion, external
- 113 Giardini della Biennale, Giardino Scarpa, Central pavilion
- 116-117 Venezia, private residence
- 119 Venezia, private residence
- 122 Palazzo Fortuny, balcony
- 124-125 Palazzo Fortuny, inner courtyard
- 128-129 Venezia, isola di San Giorgio Maggiore
- 130 Giardini della Biennale, Belgium pavilion, detail of the facade, architects L. Sneyers, 1907 and V. Vallot, 1948
- 136-137 Nel Delta del Po
- 138-139 Una spiaggia nella Laguna
- 142-143 Tra il Po e l'Adriatico
- 146-147 Tra il Po e l'Adriatico
- 150-151 Nelle valli da pesca
- 152-153 Isola di Albarella, private residence
- 154-155 Nelle valli da pesca
- 158-159 La Biennale di Venezia, Arsenale, Gaggiandre
- 160-161 Paola Lenti, *Elementi*, Milano Design Week 2018
- 166-167 Palazzo Fortuny
Collezione Merlini: Claudio Olivieri, *Perifrasi*, 1998, *Delfico*, 1988, *Ascolto*, 1988; Mario Raciti, *Mistero*, 1995
courtesy Fondazione Musei Civici di Venezia
- 168-169 Palazzo Fortuny
Collezione Merlini: Mario Tozzi, *Natura morta antica*, 1943; Fausto Pirandello, *Il libro verde*, 1957
Mario Tozzi, *Natura morta con compostiera, piatto e bottiglia*, 1922; Claudio Parmiggiani, *Senza titolo*, 2008
Collezione Museo Fortuny Venezia: Vincenzo Gemito, *Federico Madrazo y Kunz*, 1878,
Maria Luisa Fortuny, 1874, *Federico Carlos Madrazo, detto Cocò*, 1878
courtesy Fondazione Musei Civici di Venezia

- 170-171 **Palazzo Fortuny**
Collezione Merlini: Piero Ruggeri, *Natura morta*, 2004; Alfredo Chighine, *Darsena*, 1967, *Composizione*, 1961; Roberta Crippa, *Sughero*, 1961
courtesy Fondazione Musei Civici di Venezia
- 174-175 **Archivio di Stato di Venezia, corridor in monumental deposits,**
wooden shelving and folders with ancient original binding
- 176-177 **Archivio di Stato di Venezia, winter refectory,**
second half of the 16th century, structure and furnishings of the 19th century
- 182-183 **Galleria Giorgio Franchetti alla Ca' d'Oro, landing place**
Polo Museale del Veneto, courtesy Ministero per i beni e le attività culturali
- 184-185 **Galleria Giorgio Franchetti alla Ca' d'Oro, porch atrium in the monumental court**
Polo Museale del Veneto, courtesy Ministero per i beni e le attività culturali
- 188-189 **Galleria Giorgio Franchetti alla Ca' d'Oro, floor mosaic in the monumental court**
Polo Museale del Veneto, courtesy Ministero per i beni e le attività culturali
- 190-191 **Galleria Giorgio Franchetti alla Ca' d'Oro, porch atrium in the monumental court**
Polo Museale del Veneto, courtesy Ministero per i beni e le attività culturali
- 194-195 **Palazzo Querini Stampalia, Venezia, area Carlo Scarpa**
- 196-197 **Palazzo Querini Stampalia, Venezia, area Carlo Scarpa**
- 198-199 **Palazzo Querini Stampalia, Venezia, area Carlo Scarpa**
- 200-201 **Palazzo Querini Stampalia, Venezia, area Carlo Scarpa**





La bellezza non salverà nulla e nessuno, se noi non sapremo salvare la bellezza. E con la bellezza la cultura, la storia, la memoria, l'economia. Insomma, la vita.

Beauty can't save anyone or anything if we don't first know how to save beauty, and with that - our culture, our history, our memory and our economy, in other words, life itself.

Salvatore Settis

Designers

Ala	Bestetti Associati	Shang	
Farniente		Sika	
Ombra		Tessera	
		Zoe	
Amable	Victor Carrasco	Ola	Ramos - Bassols
Orbitry			
Strap			
Orlando	Claesson Koivisto Rune, Bestetti Associati	Adele	Francesco Rota
		Agio	
		Allnew	
Ivy	Claesson Koivisto Rune	Ami	
Lanterna		Atollo Next	
		Baia	
Bloom	Marella Ferrera	Build	
Cocci		Clique	
Donna Florio		Cove	
Grafismi		Edel	
Isole		Elsie	
Sciara		Flip	
Spezie		Float	
Spring		Frame	
Calatini	Marco Merendi	Giravolta	
		Giro	
		Heron	
Kabà	Elia Nedkov	Island	
		Kanji	
		Kimono	
Air	CRS Paola Lenti	Kiti	
Bags		Lever	
Berry		Lido	
Bistrò		Loto	
Café		Mira	
Cocos		Move	
Dune		Nesso	
Hopi		Oasi	
Incroci		Otto	
Jali		Passepartout	
Jolly		Plano	
Lio		Reel	
Navajo		Sabi	
Nilo		Shito	
Noshi		Silent	
Otto		Smile	
Parallelo		So	
Plump		Sunset	
Policromo		Tapio	
Quadri		Teatime	
Quadri Double		Uptown	
Ray		Wave	
Sahara			
Samo			
Segni		Portofino	Vincent Van Duysen

Joint projects

- | | |
|----------------|--|
| 164 | Glow
Paola Lenti e De Castelli |
| 160 | Ramino
Paola Lenti e De Castelli |
| 126 | Aegonos
Paola Lenti e Galleria Elena |
| 44, 52, 54, 55 | Ebanys
Paola Lenti e Listone Giordano |
| 178 | Perigal
Paola Lenti e Listone Giordano |
| 18, 46 | Opus
Paola Lenti e Micro. con HD Surface |
| 66 | Origami
Paola Lenti e Nerosicilia |

Products

68, 71, 196	Adele	100, 108, 122, 150, 198	Lio
74, 176	Agio	48, 74, 76	Loto
82, 194	Air	154	Mira
152	Ala	52	Move
194	Allnew	120	Navajo
104, 108, 124, 154, 182	Amable	33, 74, 110, 152, 170,	Nesso
56, 82, 154	Ami	184, 188, 190, 194, 196	
56, 74, 170	Atollo Next	98, 136	Nilo
138	Bags	118, 138	Noshi
142	Baia	108, 113, 152	Oasi
14, 82, 108	Berry	184	Ola
104, 154	Bistrò	136	Ombra
32, 82, 108, 112	Bloom	12, 51	Orbitry
38, 40	Build	98, 136	Orlando
124	Café	68, 92, 128, 131, 136, 142	Otto
82, 92, 98	Calatini	74, 166	Parallelo
104	Clique	52, 116, 170	Passepartout
150	Cocci	154	Plano
142	Cocos	82, 136, 141, 146	Plump
82, 152, 182	Cove	136	Policromo
136	Donna Florio	100, 116, 119, 154	Portofino
168	Dune	168	Quadri
44, 52, 54, 55	Ebanys	68	Quadri Double
74	Edel	160	Ramino
33, 60, 62, 188, 190	Elsie	136	Ray
146	Farniente	38, 90, 194	Reel
52	Flip	98, 136	Sabi
142	Float	142	Sahara
122	Frame	56	Samo
113	Giravolta	60, 62, 136	Sciara
14, 35, 40, 43, 68, 98, 128,	Giro	182	Segni
136, 154, 166, 172, 182		74, 172	Shang
136	Grafismi	35	Shito
152	Heron	119, 138	Sika
43, 119, 142, 146	Hopi	38	Silent
72, 74	Incroci	33, 152	Smile
158	Island	90	So
142	Isole	136	Spezie
24, 26, 68, 168	Ivy	89	Spring
108, 136, 142, 148, 152, 182	Jali	92	Strap
98	Jolly	82, 154	Sunset
150	Kabà	38, 40, 52, 68, 198, 200	Tapio
56, 174	Kanji	92	Teatime
168	Kimono	176	Tessera
43, 110	Kiti	24, 26, 166	Uptown
136	Lanterna	102	Wave
24, 26, 41, 68, 176	Lever	33, 35, 38, 40,	Zoe
14, 18, 80, 128, 138, 154	Lido	90, 131, 170, 173	

Photo

Sergio Chimenti

pages 42, 70, 78, 140

Maurizio Natta

September 2018

Paola Lenti srl
Via Po 100 A
20821 Meda MB Italia
ph. +39 0362 344587
fx. +39 0362 71204
paolalenti.it

